

Almacenes OLA

Tejidos y novedades  
Gran surtido en  
Mantas y géneros  
blancos

PLAZA DE ESPAÑA, 27  
TELEFONO 2537

EL FERROL

# EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Preguntoiro, 29

Diario de la mañana.-Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152; Telf. 1388

Teléfonos: Redacción, 1227; Administra-  
ción, 1427 y Dirección, 1827

Núm. 2.614

DOMINGO, 4 DE AGOSTO DE 1957

Fundado en el año 1878 1'50 Ptas.

Este número  
consta  
de  
doce páginas

PRECIO: 1'50 Ptas.

## EL FERROL DEL CAUDILLO, EN FIESTAS

### Ayer comenzó a desarrollarse el programa de Agosto



Teatro al Aire Libre, Concurso Hípico, Regatas, Verbenas, Festivales infantiles, Carreras de motos, de bicicletas, Partidos de baloncesto...

### LA CIUDAD, EN FIESTAS

Ayer, con unas vísperas solemnes, con el acostumbrado desfile de músicas, disparo de bombas y esa expectación singular que rodea todas estas cosas, comenzaron las fiestas de Ferrol. El esfuerzo que hizo, la Comisión, el pasado año, bajo el impulso creador de don Constantino Lobo Montero, artífice de un estilo deslumbrante, abrió un camino que, en la ocasión actual, recorrieron con singular acierto los ferrolanos que tomaron sobre sí la tarea ingrata de hacer las fiestas. Al frente de ellos, todo dinamismo, voluntad y buen mandar, don Anselmo Seoane Pampín. Con él, un grupo numeroso de fieles y entusiastas vecinos, a los que parece poco el sacrificio que entregan, por darle a la Ciudad, quince o más días de regocijos públicos. Bien, por ellos y por el presidente. Por el de ahora y por el que abrió cauce y, en el ánimo de sus amigos y admiradores, queda como presidente perpetuo, innovador de una arquitectura asombrosa en esto de construir fiestas que tengan la virtud de dar su parte al espíritu y conceder a lo más popular y asequible, su tanto insobornable y dichoso.

Don Constantino Lobo Montero llevó a cabo tal empresa de límites imposibles. El pasado año la coronó felizmente. En la edición que está a punto de abrirse, todos los síntomas dan el éxito como seguro. Un éxito, naturalmente, al que contribuyó la ciudad con excepciones muy contadas. Ahí, las listas de donativos, con una suma, al final, de cien mil pesetas, para decirnos con prueba irrefutable, que Ferrol tiene voluntad festera y que por lograr su empeño no regatea sacrificios. No los ha esqui-

yado, no, la Comisión que, con su presidente don Anselmo Seoane, trabaja sin desfallecimiento en la obra que los lectores podrán juzgar a partir de hoy.

Desde este momento --lo de ayer, fueron vísperas, como antes señalábamos-- las fiestas inician su carrera. Concurso hípico, por la tarde; por la noche, teatro al aire libre. Y en él, la Compañía de Tamayo; Mañana, más representaciones, y pruebas de jinetes. Y luego, verbenas, regatas, teatros, motos, deportes... Es largo el programa, para resumirlo en las líneas de este pódico del número que EL CORREO GALLEGO, atento siempre a su tarea ferrolana, como grato deber de su ciudadanía entrega a los lectores en exaltación de las fiestas de agosto de 1957.

A esto, en realidad, se resume nuestro propósito. Queremos, sin que haya intención de traspasar el límite intrascendente de lo que es puro juego, en el afán por conseguir unos regocijos que a todos den su parte de placer, contarles a nuestros lectores de todos los días, a nuestros viejos y buenos amigos de Ferrol, lo que la Comisión preparó para ellos. Y, en las páginas interiores, van, --lejos el tema grave-- con el resumen de las fiestas, el detalle de algunos números. Creemos contribuir de este modo a que puedan de ellas sacar mayor provecho quien nos lea. A esto, en última instancia, a servir, una vez más, a Ferrol --en el caso presente a sus fiestas-- se reduce nuestro empeño.

Y a desear a todos, amigos ferrolanos, que las fiestas, nos hagan felices.

Album gráfico de la Ciudad Departamental



# PROGRAMA DE LAS FIESTAS FERROLANAS

## LA COMISION DE FIESTAS

La Comisión de Fiestas para este año de 1957, está constituida por los señores siguientes:

Presidente, don Anselmo Secane-Pampín Vázquez  
Vicepresidente, don José María López Ramón  
Tesorero, don Ricardo Nores Castro  
Secretario, don Joaquín Jordán González

### VOCALES

Por el Excmo. Ayuntamiento, don Manuel Inarra Ruiz  
Por la Marina, don Javier Prieto Puga  
Por el Ejército, don Manuel Rezola Otaduy  
Por la Empresa Nacional Bazán, don Pedro Dopico Sixto  
Por el Club Naval de Regatas, don Juan Donapetry  
Por el Circulo Mercantil, don Angel Carro  
Por la Sociedad Filarmónica, don Plácido Gabeiras López  
Por Educación y Descanso, don Guillermo Suárez  
Por el Club de Motorismo, don Manuel Punín Garrido y los señores, don Alfredo Lago, don Juan Castro, don Alberto Vizoso, don Fernando Rodríguez Gantes y don Rafael Taibo

### REPRESENTANTES DE PRENSA Y RADIO

De EL CORREO GALEGO, don Gonzalo Meirás Otero  
De "La Voz de Galicia", don Francisco Valle Romero  
De "El Ideal Gallego", don Antonio Meirás Otero.  
De Radio Ferrol, don Juan Pita da Veiga

DIA, 4.—A las doce de la mañana, en el CANTON DE MOLINS, concierto por la Banda Militar.  
A las cinco de la tarde, primera sesión del Concurso Hípico, corriéndose las pruebas: "Inauguración", "Copa Comisión de Fiestas" y "Nacional", con un total de 12.600 pesetas y varios trofeos.  
Servicio de apuestas y Bar.  
A las once de la noche, y en el maravilloso recinto del Parque Municipal, la Compañía de Teatro "Lope de Vega" interpretará:

**OTEOLO**  
"El moro de Venecia" de W. Shakespeare, según versión de Nicolás González Ruiz. También a las once de la noche, y en las VIVIENDAS PROTEGIDAS se celebrará una animadísima Verbenas Populares.  
DIA, 5.—A las doce de la mañana, en el CANTON DE MOLINS, concierto por una Banda Militar.  
A las cinco de la tarde, segunda sesión del Concurso Hípico, corriéndose las pruebas "Copa Guarnición", y "Copa Ferrol", con premios en metálico que pasan de las 25.000 pesetas.  
A las once de la noche, en el Parque Municipal, segundo día de actuación de la Compañía "Lope de Vega", con la interpretación de: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello en modernísima versión.  
A las once de la noche, en el CANTON DE MOLINS, simpaticísima Verbenas Populares.  
DIA, 6.—A las doce de la mañana y como en días precedentes, concierto en el CANTON DE MOLINS, a cargo de una Banda Militar.  
A las cinco de la tarde "Regata de Bateles" prueba eliminatoria para el Campeonato Nacional de Educación y Descanso.  
Habiéndose inscrito diez embarcaciones.  
A las once de la noche en el Parque Municipal la Compañía de Teatro "Lope de Vega" efectuará la representación de: "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla, según una moderna y originalísima versión de José Tamayo.  
DIA, 7.—A las doce de la mañana, una Banda Militar interpretará un concierto en el CANTON DE MOLINS.  
A las cinco de la tarde, última sesión del Concurso Hípico corriéndose las pruebas "Copa

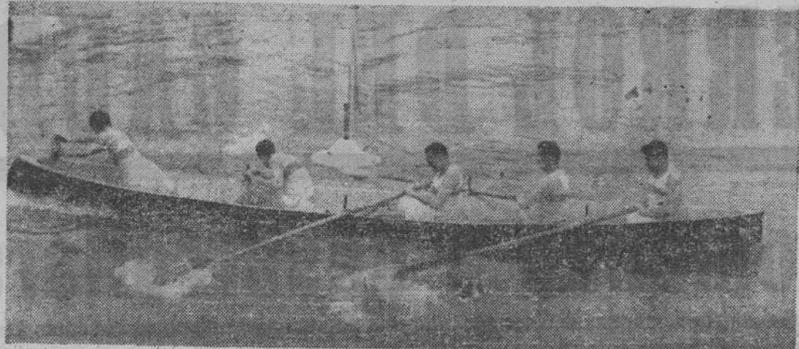
Departamento" y "Despedida" con 12.500 pesetas en premios y diversos y valiosos trofeos.  
A las once de la noche, en el Parque Municipal, la Compañía de Teatro "Lope de Vega", dará por terminada su actuación en nuestra ciudad con la apasionante obra: "Las brujas de Salem" de Arthur Miller.  
DIA, 8.—A las doce de la mañana, concierto por una Banda Militar, en el CANTON DE MOLINS.  
A las cinco de la tarde, desfile de la "Banda Infantil" de Puenteume.  
A las 8 de la tarde, en el Parque Municipal, "Teatro de Marionetas y Muñecos", Gran Fiesta Infantil, Globos grotescos, Rifa de caramelos.  
A las seis de la tarde, en el Estadio Municipal Manolo Rivera, graciosísima "Jinkana automovilista" con premios y trofeos.  
A las once de la noche, en el Cantón de Molins, Gran Verbenas Populares.  
DIA, 9.—A las once de la mañana, y en el Parque Municipal "Teatro de Marionetas y Muñecos".  
A las doce de la mañana, en el Cantón de Molins, concierto por una Banda Militar.  
A las cinco de la tarde, y en el Parque Municipal, primeras Baloncesto", con la intervención eliminatorias del "Torneo de destacados equipos nacionales de Educación y Descanso".  
A las diez de la noche y en el mismo recinto, nuevas eliminatorias de este interesantísimo Torneo y a continuación animada Verbenas en honor de los actuales en tales eliminatorias.  
DIA, 10.—A las once de la mañana, en el Parque Municipal, continuación de las eliminatorias del "Torneo de Baloncesto".  
A las doce de la mañana, en el Cantón de Molins, concierto por una Banda Militar.  
A las cuatro de la tarde en el Parque Municipal, "Teatro de Marionetas y Muñecos".  
A las seis de la tarde, en el Estadio Municipal Manolo Rivera interesante "Jinkana Motorista".  
Animación, risas, emoción y muchos premios.  
A las once de la noche, continuará en el Parque Municipal, las eliminatorias de Baloncesto, con una Verbenas animadísima como final de este día.

DIA, 11.—A las once de la mañana "Carretera motorista" con un circuito que forman las calles: Coronel López Uriarte, Instituto, Casa Cuartel de la Guardia Civil y vuelta.  
A las cinco de la tarde, en la "Plaza de Sevilla" sesión extraordinaria y popular del "Teatro Infantil de Marionetas y Muñecos".  
A la misma hora y en el Parque Municipal "Final del Torneo de Baloncesto".  
A las once de la noche, Verbenas Populares en la Plaza del Marqués de Alborán.  
En este día a las once de la mañana, llegará a nuestra Ciudad una excursión de Lugo, invitada por el "Circulo Mercantil e Industrial".  
Esta Entidad recibirá a los excursionistas en la plaza de España y en honor de los mismos tiene previstos diversos actos.

**OTRAS FIESTAS**  
Del 12 al 18 de Agosto se celebrarán diversos festivales deportivos, organizados por Educación y Descanso, entre ellos, interesantes encuentros de Balónmano, Regatas de traineras, Ballet acuático, Combates de boxeo y Carrera ciclista.  
En estas mismas fechas habrá también, animadísima verbenas entre las que cabe destacar las del día 14, que tendrá lugar a las once de la noche en los Maestros Concepción Arnel y terminará con una brillante sesión de Fuegos artificiales y día 15 en el marco maravilloso del Parque Municipal con la singular "Verbenas cinematográfica" a la que asistirán primerísimas estrellas de nuestro Cine cuyos nombres se harán públicos con la debida antelación.  
DIA, 31.—A las nueve de la mañana, recorrerán las calles de la población las Comparsas de Gigantes y Cabezones y Bandas de Cornetas y Tambores.  
A las once de la mañana, Misa de Requiem en San Julián en memoria del primer Marqués de Amboage.  
A las once de la noche, Verbenas en la Plaza del Marqués de Amboage, quemándose gran profusión de fuegos de aire y plaza, terminando con una Musical portada con millones de bengalas.  
A las 12,30, concluidos los fuegos, Verbenas Populares en el Parque Municipal.

# Las regatas de bateles que se celebrarán el día 6, serán clasificatorias para los Campeonatos de España

## Desearíamos traer a Ferrol a los "Globetrotter", dice el Delegado de la Federación Gallega de Atletismo



Cómo parte importante del Programa de nuestras Fiestas de Agosto...

Cómo parte importante del Programa de nuestras Fiestas de Agosto dos grandes aficionados a los deportes, miembros de la Comisión de Fiestas, el Delegado Comarcal de Educación y Descanso, D. Guillermo Suárez y el Jefe de Educación Física y el Frente de Juventudes, don Alfredo Lago, se han afanado estos últimos meses en preparar una "gran semana deportiva". Cuando acudimos a ellos para obtener algunos datos destinados a este número extraordinario, procuran echarse el perro el uno al otro. Se ofrecen a darnos toda clase de datos, pero desean continuar trabajando al margen de la popularidad.  
—Me gustan los deportes. Me han gustado toda la vida. Pero... nos explica Lago.  
—Bien, señores, nos limitaremos a recopilar datos. Veamos: ¿qué deportes comprende el programa?  
—Baloncesto, natación, regatas de traineras y bateles, balonmano a 7, e incluso esperamos poder ofrecer un "ballet acuático".  
—¿El programa está definitivamente preparado?  
—Contesta la pregunta D. Guillermo Suárez.  
—Parte sí, y parte no. Por ejemplo, la regata de bateles, que tendrá especial interés por clasificatoria para los Campeonatos de Educación y Descanso de España que habrán de celebrarse en Santander, son cosa hecha. Se celebrarán el día seis

a las seis de la tarde. Se procurará que el campo de regatas, que será de 250 metros corra paralelo al espigón nuevo del puerto, a fin de que el público pueda seguir las incidencias de cerca. El recorrido total es de 2.000 metros con siete cabezas. En cambio no se ha podido ultimar la competición de baloncesto.  
—¿Qué equipos habéis pensado traer de baloncesto?  
—Equipos representativos de Madrid, Barcelona, Cádiz, Vigo, Valladolid, Palencia, Salamanca y naturalmente también uno de Ferrol. Entre ellos figura el Fensa, actual campeón de España de Educación y Descanso. Además, dos equipos femeninos.  
—¿Cómo se jugará?  
—A base de formar dos grupos en cada uno de los cuales intervendrán equipos de cuatro provincias, que se irán eliminando.  
—¿Mucho presupuesto para este capítulo?  
—Treinta mil seiscientos setenta y cinco pesetas. Nos explica Lago.  
—¿Qué hay del "ballet acuático"?  
—Todavía no ha podido ser preparado definitivamente.  
—¿Cuál es vuestro proyecto?  
—Realizarlo con la colaboración de dos grupos, uno de La Coruña y otro de Madrid. Sobre todo el grupo de chicas de La Coruña, que viene practicando desde hace muchos meses, está muy bien preparado, y goza de gran reputación.  
—Caso de llegar a celebrarse ¿qué sitio se elegiría?  
—La dársena interior del puerto, junto a la Frigorífica. Habría que instalar unas bateas...  
—Volviendo a las regatas de bateles, ¿qué equipos vendrán?  
—Muchos y muy buenos —explica Guillermo Suárez—. Educación y Descanso de La Coruña, Centros de Trabajo de La Coruña, San Amaro y Las Jubias, también de La Coruña, Mugaridos, Ares, Sada, Puenteume y Empresa Nacional Bazán.  
—¿Son importantes los trofeos?  
—Eso, amigo mío, aun no te lo podemos decir. Puedo sí, aclarar que los premios en metálico serán: 1.000, 750, 500 y 250, para el primero, segundo, tercero y cuarto respectivamente.  
—Dirigiéndonos a Lago, preguntamos.  
—¿Se conocen las traineras que acudirán?  
—Sí, Cofradía de San Amaro, Santa Lucía (ambas de La Co-

además de los trofeos que serán señalados más adelante, son: 4.000, 2.000 y 1.000 pesetas. Si ponemos que aun se inscribirá alguna trainera más.  
—Este programa deportivo dehe ocasionar unos gastos cuantiosos ¿no?  
—Imagínate... muchas de sus partes solo se podrán realizar contando con un poco de buena suerte. Entre ellas la velada de boxeo que deseamos ofrecer.  
—Hay posibilidad de que vayan a Ferrol los Globetrotter?  
—Muy pocas posibilidades. Según nuestras noticias irán a La Coruña con los minutos contados y de allí saldrán para el Norte de España, de forma que...  
—Que no podrá ser por este año. Bien con que se realice todo lo que habéis proyectado podríamos darnos por muy satisfechos.

**EXCLUSIVAS:**  
Radios Marcent  
Cristales Puntal Zúñiga  
Audiófono para sordos  
Omnikey Omniton  
Deposito oficial de las gafas NYLOR

**Martinez Pardo**  
**Optico**

General Franco, 111  
Teléfono, 1609  
EL FERROL DEL CAUDILLO

**Novedades de Sra.**  
**RAFAEL Y VICENTE**  
"TODO NUEVO"

**Fundiciones TUARTE, S. A.**  
**BILBAO**

VALVULERIA - ROBONETERIA - TODA CLASE DE GRIFOS Y APARATOS MECANICOS PARA VAPOR, AGUA Y AIRE COMPRESIVO

TRABAJOS SOBRE DIBUJO, ETCETERA  
PROVEEDORES DE LOS ARSENALES MILITARES  
AGENCIA PARA GALICIA con existencia de sus artículos

**Delegado: FRANCISCO BADIÁ**  
Calvo Sotelo, 20 - Teléfono, 1626 - EL FERROL DEL CAUDILLO

**ROMERO HERMANOS**  
ALMACENES AL POR MAYOR DE  
**Ferretería, Vidrios y Pinturas**

Postal: Apertado, 55  
DIRECCION: Telefónica: Teléfono, 2948

**FERROL**

**"ROSAZUL"**

GENEROS DE PUNTO - PUNTILLAS - BORDADOS - MERCERIA Y PERFUMERIA

GENERAL FRANCO, 114  
Teléfono, 2504

El Ferrol del Caudillo

**ANTONIO GOMEZ**  
**JOYERIA Y RELOJERIA**

Dolores, 19  
Teléfono 2187

El Ferrol del Caudillo

**Agustín Borrajo y Cía., S. L.**

**TRANSPORTES**  
**Agencia "LA CAMERANA"**

Merced, 13 y 15  
EL FERROL DEL CAUDILLO  
Telés. 3055-1996

**MUEBLES - TAPICERIA - EBANISTERIA**

**"EL HOGAR"**

Muebles para oficina - Colchones elásticos "ELIX"  
General Franco, 34  
Teléfonos 2502 y 2554  
El Ferrol del Caudillo

# Nuestras fiestas - opina el Presidente de la Comisión don Anselmo Seoane Pampín - pueden compararse a las de cualquiera de las principales ciudades gallegas

## Todavía se trabaja en el montaje del "Trofeo Concepción Arenal" La población respondió generosamente, y es de esperar que el año que viene pueda llevarse a cabo un programa mucho más brillante

Como suele suceder siempre que las personas tienen suficiente trabajo, el presidente de la Comisión de Fiestas, don Anselmo Seoane Pampín, de buena gana hubiese eludido la entrevista. Para comenzar nos habla de la forma en que han enfocado el y sus colaboradores el trabajo. Dice:

—En realidad, esta Comisión, no ha hecho sino seguir y aprovechar las normas, el camino, que el año anterior dejó establecidos D. Constantino Lobo Montero. Nuestro éxito, si lo tenemos, se debe en parte a las facilidades que consiguió el Corral, y que este año se han repetido.

—Económicamente cómo ha respondido Ferrol en esta ocasión?

—Francamente bien. La recaudación se aproxima a las 225.000 pesetas por todos conceptos. —Es suficiente con esa cantidad para cubrir los gastos que ocasionará el programa?

—Lo es de eso diré que, de no ser por la ayuda recibida de empresas y autoridades, haría falta, como mínimo otro tanto. Para que puedan nuestros lectores establecer una opinión, diré, que solamente la actuación de la compañía Lope de Vega, importará 150.000 pesetas, el Concurso Hípico 75.000, el alumbrado 31.000 y los fuegos que serán quemados 19.000. Habrá sobre esto la semana deportiva y gran número de gastos que ya no citamos como verbenas, conciertos, etc. y que sin embargo importan muchos miles de pesetas.

—Hay que contar —opinamos— los ingresos que se conseguirán con la venta de localidades.

—Sí, no lo olvido. Pero ten en cuenta que tan sólo en los Concursos Hípicos, si el público responde como es de esperar, se nivelará el presupuesto de gastos e ingresos. En los demás, y sobre todo en el Teatro al aire libre, habremos de suplir nosotros un importante déficit.

—¿No puede aumentarse el número de localidades y por tanto los ingresos?

—No, porque el Parque Municipal, debido a su especial configuración no lo permite. El Parque, en Ferrol, no cabe duda de que es el sitio apropiado, por ofrecer un marco realmente encantador, para celebrar estas representaciones al aire libre. Tiene el inconveniente de que el edificio del "Bar" impide el establecimiento de los gradados.

—Acaso la Plaza de España, o el Estadio... —apuntamos—

—Ya se pensó en ellos. La Plaza de España no puede en modo alguno cerrarse al tráfico, y en cuanto al Estadio, ¿no te parece a ti que queda un poco lejos?

—Por otra parte —continúa don Anselmo— caso de que hiciera, el número de localidades que se ha previsto para el Parque, podrían cambiarse para el Teatro Jofre, mientras que si se despachasen más y el tiempo se pudiese contra nosotros, ¿no te quiero decir lo que ocurriría?

—¿Qué categoría concede usted a estas Fiestas de Agosto?

—Don Anselmo se inclina en el sillón expresando mejor que con palabras la satisfacción que siente.

—Creo que el programa que se ha conseguido preparar, está a la altura de cualquier gran ciudad. Exceptuando la corrida de toros que no se ha podido concertar, tendremos casi los mismos festivales que han tenido en La Coruña o en Vigo. Incluso hemos estudiado detenidamente la posibilidad de traer a la Corrala, pero las pocas garantías que ofrece el tiempo, y lo ingente del proyecto nos han hecho desistir.

—Ya que mencionó usted la corrida de toros...

—¿Quieres saber por qué no la habrá este año, ¿no? Sencillamente porque el montaje de la plaza, que hubo de trasladarse a Marín, costaría unas 150.000 pesetas. Y francamente la experiencia del año anterior no es muy favorable para intentar una nueva aventura.

—¿Que carácter tendrán las fiestas?

—Hemos procurado imprimirles un sello claramente popular. Se vuelve a ritualizar el paso de moda, las verbenas, los espectáculos gratuitos o a precios muy económicos, en fin, que se procurará corresponder a la largueza demostrada en sus donativos por todos los ferrolanos.

—¿Algún provecho especialmente ambicioso aparte de los mencionados, que no haya podido llevarse a cabo?

—Hubiésemos querido traer las Danzas Escocesas, y alguna otra atracción internacional, y ciertamente así, cabe esperar que lo consigamos. Desde luego, cualquier número importante que sea presentado en La Coruña, recibirá nuestras ofertas. Por ejemplo, nos agradecería presentar a los "Globetrotters".

—¿Y en cuanto al "Trofeo Concepción Arenal"?

—Hasta hace unos días que se resolvió la falta de presidente del Club Ferrol, nada se había podido hacer; ahora hemos optado por dejar la cosa en manos del Club. Nosotros prestaremos toda la ayuda posible, y si logran realizarlo, los beneficios podrán ser de mucha utilidad. Se intentará montar un partido entre el Club Ferrol, u otro equipo, y el Gijón.

—¿Qué suponen para el Ferrol unas fiestas como las que se van a celebrar, a su juicio?

—Unas fiestas como éstas, que no desmerecen junto a las del año anterior, de cumplirse regularmente, traerán consigo indudablemente, una afluencia de forasteros considerable que favorecerá mucho la economía de la ciudad.

—Esto, contando con un poco de favor por parte del tiempo.

—Y sobre todo, si llega a resolverse el problema que plantea la falta de alojamiento, problema que quedara resuelto en su mayor parte una vez que se construya el Parador de Turismo.

—Entonces cree que el año que viene, con la experiencia conseguida, se realizarán unas fiestas mejores aún?

—Me preguntas eso, como si yo... no señor, no. El año que viene, habrá en Ferrol sobradas personas entusiastas y con más capacidad que nosotros para realizar esta tarea. Para una Comisión de Fiestas, como para toda clase de comisiones, hacen falta gentes nuevas y nuevas ideas. Nosotros colaboraremos, ayudaremos, aconsejaremos si falta hiciese, pero no... no... Por cierto, todo lo que se ha hecho, quiero decirlo ahora, se debe a la ayuda impar de mis colaboradores los miembros de la Comisión, que me han hecho posible llevar a cabo los proyectos. Y a las autoridades en quienes encontramos el máximo apoyo, como nos lo dieron entidades y empresas que, todos sabemos que tienen por Ferrol amor sin límites. En cuanto a eso del próximo año...

—En fin, no se asuste don Anselmo que aun queda un año por delante.

—Sí, pero un año pasa pronto. —Don Anselmo mira su reloj, me mira a mí, mira a la puerta, y no nos queda más remedio que despedirnos.

—Caramba, que tarde se ha hecho. Nos vamos corriendo.

—El Parque Municipal es el gran recurso de la Comisión de Fiestas. En él, casi puede asegurarse sin temor a que lo tachen de exagerado, se celebrarán la mitad de los festejos que preparó —y que

—El escenario...

—Desde luego. El escenario, en sí, ya supuso una empresa y gran trabajo. Tiene cerca de trescientos metros cuadrados. Hubo que dotarlo de accesos especiales, construir camerinos... ¡Yo qué sé! Allí han trabajado durante más de quince días.

—¿Y todo eso, para qué?

—¡Hombre! pues para el teatro. Teatro al aire libre. Festivales. El cinematográfico, por ejemplo, congregará sobre el escenario, además de una estupenda orquesta a ocho famosas estrellas del firmamento de celuloide.

—¿Cuál ha sido el problema más importante?

—En esto del montaje de los espectáculos, tal vez el de las sillas. Fijese en que, por la tarde, hay concurso hípico, teatro, por la noche. En Ferrol no podían reunirse más allá de un millar de sillas.

—Y necesitamos de dos mil quinientas a tres mil.

—Y las han traído de fuera.

—De Santiago trajimos casi dos mil. Son sillas metálicas, de no mucho peso, pero que, en cantidad tan grande, suponen un volumen respetable. Total, que hemos tenido que alquilar dos camiones de diez toneladas para irterlas.

—Y para devolverlas, si terminan las fiestas...

—Otra vez, los dos camiones.

—Y así queda el problema resuelto.

—Así, en efecto, hemos podido colocar mil quinientas sillas o algo más, en el Parque. Un millar, aproximadamente, en el Concurso Hípico. La solución ha sido satisfactoria... aunque cara.

—Pero al terminar el Teatro de Tamayo, las devolverán.

—Pues, no. Hay varios proyectos en la Comisión, condicionados a que el tiempo permita que el programa se desarrolle sin interrupciones durante la primera semana. En la primera semana, está lo "gordo", en cuanto a riesgo económico. Si él se cubre, tal vez no sea desahogado traer a la Compañía Africa al aire libre o a "La Corrala"...

—¿Hay algún otro número que no reseñe el programa y se monte fuera de él?

—Pues, sí, uno seguro. Y en el Parque. Una gran fiesta gallega, a cargo del laureado "Toros e froles", sobre ese escenario gigante...

—Y para ella hacen falta las sillas.

—En programa figuran los partidos de baloncesto, como usted sabe. Serán entre equipos de categoría nacional, de Educación y Descanso. No es improbable que, a la vista del éxito que obtengan, se monten otras pruebas por el estilo.

—Con buen tiempo.

—Aquí lo tendremos. No tenga duda.

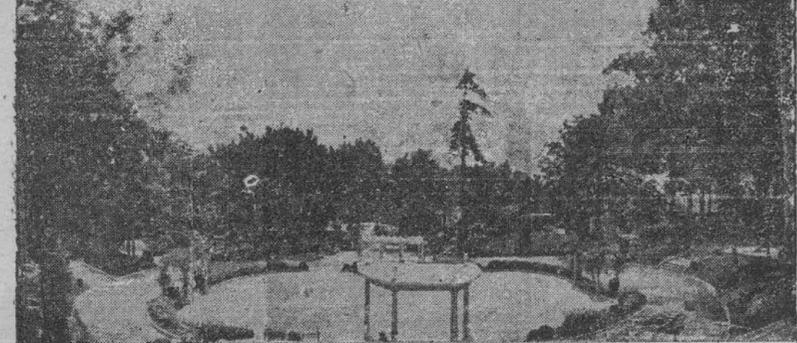
—Y si no, aquí de la heróicidad de los espectadores...

—El de la Comisión, dejó a sonar una sonrisa y aquí paso fin a la entrevista.—A. L.

# La mitad de las fiestas transcurrirán en el Parque Municipal

## El hermoso recinto ha sido cuidadosamente habilitado para "Auditorium" y en él se han colocado centenares de sillas

### Teatro de marionetas, obras dramáticas, partidos de baloncesto, fiestas y verbenas, tendrán por escenario el Parque



VISTA DEL PARQUE MUNICIPAL

El Parque Municipal es el gran recurso de la Comisión de Fiestas. En él, casi puede asegurarse sin temor a que lo tachen de exagerado, se celebrarán la mitad de los festejos que preparó —y que

aun planea, esto es lo bueno— la entusiasta Comisión correspondiente. Un miembro de ella, nos lo dice.

—Si, señor, aquello es como un "auditorium" en el que cabe todo. Desde el espectáculo deportivo a la obra dramática. No, claro es, sin que hubiera los correspondientes trabajos de habilitación.

—El escenario...

—Desde luego. El escenario, en sí, ya supuso una empresa y gran trabajo. Tiene cerca de trescientos metros cuadrados. Hubo que dotarlo de accesos especiales, construir camerinos... ¡Yo qué sé! Allí han trabajado durante más de quince días.

—¿Y todo eso, para qué?

—¡Hombre! pues para el teatro. Teatro al aire libre. Festivales. El cinematográfico, por ejemplo, congregará sobre el escenario, además de una estupenda orquesta a ocho famosas estrellas del firmamento de celuloide.

—¿Cuál ha sido el problema más importante?

—En esto del montaje de los espectáculos, tal vez el de las sillas. Fijese en que, por la tarde, hay concurso hípico, teatro, por la noche. En Ferrol no podían reunirse más allá de un millar de sillas.

—Y necesitamos de dos mil quinientas a tres mil.

—Y las han traído de fuera.

—De Santiago trajimos casi dos mil. Son sillas metálicas, de no mucho peso, pero que, en cantidad tan grande, suponen un volumen respetable. Total, que hemos tenido que alquilar dos camiones de diez toneladas para irterlas.

—Y para devolverlas, si terminan las fiestas...

—Otra vez, los dos camiones.

—Y así queda el problema resuelto.

—Así, en efecto, hemos podido colocar mil quinientas sillas o algo más, en el Parque. Un millar, aproximadamente, en el Concurso Hípico. La solución ha sido satisfactoria... aunque cara.

—Pero al terminar el Teatro de Tamayo, las devolverán.

—Pues, no. Hay varios proyectos en la Comisión, condicionados a que el tiempo permita que el programa se desarrolle sin interrupciones durante la primera semana. En la primera semana, está lo "gordo", en cuanto a riesgo económico. Si él se cubre, tal vez no sea desahogado traer a la Compañía Africa al aire libre o a "La Corrala"...

—¿Hay algún otro número que no reseñe el programa y se monte fuera de él?

—Pues, sí, uno seguro. Y en el Parque. Una gran fiesta gallega, a cargo del laureado "Toros e froles", sobre ese escenario gigante...

—Y para ella hacen falta las sillas.

—En programa figuran los partidos de baloncesto, como usted sabe. Serán entre equipos de categoría nacional, de Educación y Descanso. No es improbable que, a la vista del éxito que obtengan, se monten otras pruebas por el estilo.

—Con buen tiempo.

—Aquí lo tendremos. No tenga duda.

—En fin, que el programa es sólo una parte de lo que piensa hacer la Comisión.

—Algo de eso hay. La Comisión, amigo, le tiene mucho miedo a la lluvia. Piense que cualquiera de los espectáculos que ha montado cuesta una cantidad enorme de pesetas. ¿Y si las pierde? ¿Cómo hacer frente a compromisos posteriores que pueden, a su vez, salir mal?

—Primero quiere ver cómo le van las cosas con esto, que tiene anunciado...

—Que no es poco.

—Y que supite muchísimas pesetas. Incluso aunque el público acuda en masa al Parque, al Concurso Hípico...

—La Comisión pierde...

—En efecto. Los precios son casi la mitad de lo que es corriente en otras ciudades. La Comisión desea, sin embargo, bonificar las entradas, hacerlas asequibles, en atención a que nuestros convecinos han dado para las fiestas, y su donativo de algo ha de valerle, a la hora de comprar una localidad...

—Y esa combinación de celebrar dos sesiones en el Jofre, si el teatro al aire libre no puede celebrarse a causa de la lluvia?

—Es una solución heroica que la Comisión se resistirá, todo lo que pueda, por poner en práctica. Ella supondría enormes gastos, devolución de entradas por la imposibilidad de colocar a todos los espectadores de una sola función del Parque, en dos del Jofre...

—Pero lo piensan...

—Cotviene tener todo previsto. Mas no tenga reparo en decir que será muy difícil que tal cosa ocurra. Preferimos suspender una representación teatral, tener un día más, en Ferrol, a la Compañía "Lope de Vega", incluso acumular para dos días, en el Parque, las funciones, que no trasladarnos a local cerrado y tener que dejar sin que puedan obtener acceso al Jofre, varios centenares de espectadores. No, amigo. Acuraremos todos los recursos para no llegar a esa claudicación con el tiempo...

—¿Tan seguros están de que no ha de ocurrir como el año pasado?

—Confiamos, eso es todo. Y nos ayudamos, teniendo previsto un día más, el 8, para el caso de que la lluvia nos obligase a suspensión de una obra. Pero no se preocupe. El tiempo nos ayudará.

—Si fuese por merecimientos, no cabe duda que los desvelos de ustedes deberían obtener ese premio.

—Y los ferrolanos todos, no lo olvide. Para ellos se ha preparado el Parque Municipal. Para que puedan gozar de unas jornadas extraordinarias como en tantas otras ciudades, donde esas representaciones son famosas...

—Con buen tiempo.

—Aquí lo tendremos. No tenga duda.

—Y si no, aquí de la heróicidad de los espectadores...

—El de la Comisión, dejó a sonar una sonrisa y aquí paso fin a la entrevista.—A. L.

# COMISION DE FIESTAS DE EL FERROL DEL CAUDILLO

## Teatro al Aire Libre

Parque Municipal 11 noche

Hoy, día 4

# OTELO

de Shakespeare

Mañana, día 5

## Seis personajes en busca de autor

de Pirandello

Día 6

# DON JUAN TENORIO

de Zorrilla

Día 7

# LAS BRUJAS DE SALEM

de Arthur Miller

Asunción Sancho Ana M.<sup>a</sup> Noé Luis Prendes Milagros Leal

JOSE BRUGUERA - JOSE SANCHO STERLING - JOSE CODONER - ANTONIO FERRANDIS - JOSÉ RUBIO - AVELINO CANOVAS y la colaboración extraordinaria de

Adolfo Marsillach

Director: JOSE TAMAYO

Venta de localidades: De 11 a 2, en el Cantón. Desde las 19, en el PARQUE MUNICIPAL.

### SOLDADURA AUTOGENA

GENERADORES Y TODOS SUS ACCESORIOS

## CASA COUTO

## RESTAURANTE FORNOS

La mejor cocina de Galicia

### FERROL

# Gafas NYLOR

Óptica MONTALBO

Depositarario oficial

## FERROL

# Tejidos ADELAI DA

Son Buenos Bonitos y Baratos

José Antonio, 17

## EL FERROL DEL CAUDILLO

# 50.000 pesetas en premios se repartirán durante el Concurso Hípico que comienza esta tarde

## Las apuestas podrán realizarse en todas las modalidades existentes en esta clase de pruebas. Más de treinta jinetes y cincuenta caballos disputarán los galardones establecidos para las siete carreras, que se correrán durante los tres días que durará el Concurso

No es nueva la afición al Concurso Hípico que el pasado año volvió a resucitar en Ferrol. Porque hace mucho tiempo, en otros campos, no en este de ahora, se corrieron pruebas que tuvieron nombre en toda la región gallega y que atrajo a muchos jinetes famosos hasta la

brá varios premios de cierta importancia en la disputa. Ciento cincuenta mil pesetas, importan en metálico. Además, copas de plata, diversas. Pero, para que ustedes puedan ver el detalle de lo que hay en litigio, ahí va una copia del programa que se envió a los jinetes.

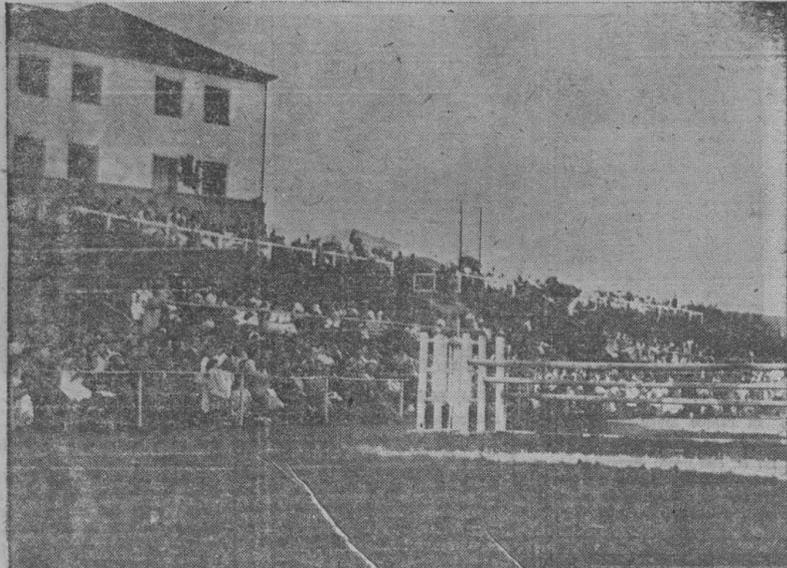
**NACIONAL**  
Para caballos nacidos y criados en España, handicap. Inscripción libre. Altura máxima 1,30 m. Obstáculos 13. Anchura máxima 1,50 m.  
**PREMIOS**  
1.—1.500 pesetas  
2.—1.000 "

9.—500,00 "  
10.—500,00 "  
11.—500,00 "  
12.—500,00 "  
**DIA 7 DE AGOSTO**  
**COPA DEPARTAMENTO**  
Handicap. Obstáculos 12. Altura máxima 1,30 m. Anchura máx. 1,40 metros.  
**PREMIOS**  
1.—3.000,00 pesetas  
2.—2.000,00 "  
3.—1.000,00 "  
4.—800,00 "  
5.—600,00 "  
6.—600,00 "  
7.—500,00 "  
8.—500,00 "

blecido más número de casetas. Aprovechemos la ocasión para dar a conocer la disposición de ellas, con el fin de que el aficionado sepa su emplazamiento y el resultado más sencillo y cómodo el apostar.

¿Y LO DEMAS?  
Lo demás, amigos, y queda a la suerte. Ustedes pueden hacer su pronóstico, el caballo ser estúpido, magnífico el jinete, pero... el imponderable en forma de un obstáculo que se derriba puede derribar también todas las posibilidades que usted tenía hasta segundos antes. Pero—hay más caballos, más series, más "dobles" y hasta más pruebas. Alguna vez será.

Le dedicó la Comisión de Fiestas. Luego, la monta de los jinetes, la belleza de ritmo, vigor e inteligencia que hay en la equitación. Por último, puede usted distraerse en el bar, charlar con los amigos, gozarse en dos palabras, de una tarde estupenda, por un precio módico.



**COPA DESPEDIDA**  
Para caballos que hayan ganado menos de 800,00 pesetas. Handicap. Obstáculos 10. Altura máxima 1,20 metros. Anchura máxima 1,30 m.  
**PREMIOS**  
1.—800,00 pesetas  
2.—650,00 "  
3.—500,00 "  
4.—400,00 "  
5.—300,00 "  
6.—300,00 "  
7.—300,00 "  
8.—300,00 "

**RESUMEN**  
Inauguración 3.800,00 Ptas.  
Comisión de Fiestas 3.800,00 "  
Nacional 5.000,00 "  
Guarnición 8.200,00 "  
Copa Ferrol 15.900,00 "  
Copa Departamento 9.000,00 "  
Despedida 3.550,00 "  
**TOTAL 49.250,00 Ptas.**

Todas las pruebas serán cronometradas eléctricamente, gracias a la gentileza de la Casa Girod, S. A. de Madrid.

**JURADO DEL CONCURSO HIPICO**  
Presidente de honor, Excmo. señor don Ramón Rodríguez Viza.  
Presidente, don Felipe Vierna Belandó.  
Vice-Presidente, don Manuel Rezola Otaduy.  
Vocales: don José Correa Barceló, don Germán Seoane Vázquez, don Fernando Martínez Tenreiro, secretario, don Fernando Rodríguez Gante.

**CABALLOS Y CABALLEROS**  
Sin duda alguna el programa reúne todas las características y cualidades para que el aficionado salga satisfecho, habida cuenta además, de

No el magnífico salto del caballo del teniente Santa Pau, pero si un aspecto de la Hípica, del pasado año puede apreciarse en esta foto de Bernardino González.

**DIA 4 DE AGOSTO**  
**INAUGURACION**  
Para caballos sin handicap. Obstáculos 11. Altura máxima 1,20 m. Anchura máxima 1,40 m.  
**PREMIOS**  
1.—1.000 pesetas  
2.—800 "  
3.—500 "  
4.—400 "  
5.—300 "  
6.—300 "  
7.—250 "  
8.—250 "

**DIA 5 DE AGOSTO**  
**COPA GUARNICION**  
Para caballos sin handicap. Obstáculos 12. Altura máxima 1,20 m. Anchura máxima 1,60 m.  
**PREMIOS**  
1.—3.000 pesetas  
2.—1.500 "  
3.—1.000 "

ciudad de los asturianos. En el verano de 1956 volvió a montarse una fiesta hípica, y con tanto éxito de público y tan buena fortuna para los organizadores, que en las fiestas que comenzaron ayer otra vez vino a incluirse un Concurso. Un Concurso, naturalmente, en que todo se mejoró. Desde las instalaciones a la organización, y en aquellas contornos el campo, los palcos, las filas de sillas, el lugar para las apuestas, las casetas del bar y de la compra y canje de boletos. Todo, en fin, ha tomado un aire más perfecto. Todo, pues, promete resultar más brillante y feliz. Más completo y a satisfacción entera de los espectadores que van allí por el mero afán de arriesgar unos duros en las apuestas y también a entera satisfacción de los aficionados al hipismo.

**COPA COMISION DE FIESTAS**  
A disputar por toda clase de caballos.  
Obstáculos 11. — Altura máxima 1,20 m. — Anchura máxima 1,40 m.  
**PREMIOS**  
1.—1.000 pesetas,  
2.—800 "  
3.—500 "  
4.—400 "  
5.—300 "  
6.—300 "  
7.—250 "  
8.—250 "

**PREMIOS**  
1.—1.000 pesetas,  
2.—800 "  
3.—500 "  
4.—400 "  
5.—300 "  
6.—300 "  
7.—250 "  
8.—250 "

**CUANDO CORRAN LOS CABALLOS**  
Cuando corran los caballos, desde las cuatro de esta misma tarde, ha-

**PREMIOS**  
1.—1.000 pesetas,  
2.—800 "  
3.—500 "  
4.—400 "  
5.—300 "  
6.—300 "  
7.—250 "  
8.—250 "

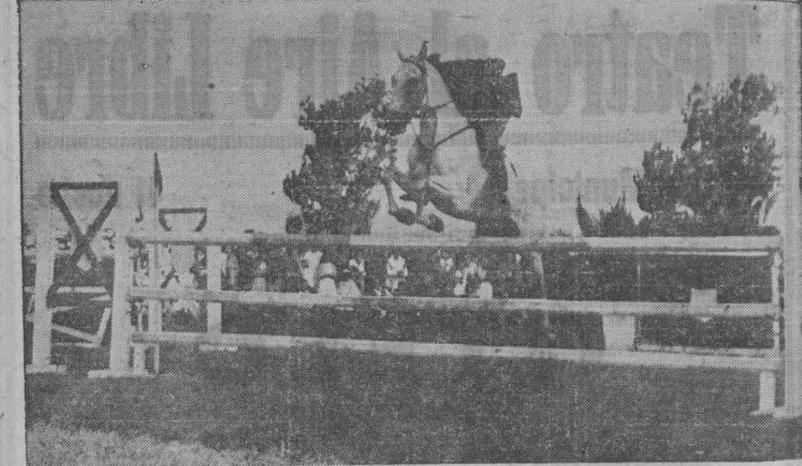
Se puede apostar de tres maneras distintas. Vamos a enumerarlas brevemente:  
a) Ganador de Prueba  
Para ello debe de fijarse el apostante en el número que tiene el caballo que le interesa, en la casilla de número general y pedir el boleto de ese número. Se puede ir apostando por los caballos que quedan por correr hasta que salgan a la pista. El boleto ganador, será aquel, como es lógico, que corresponda al ganador de la prueba.

## Hotel SUIZO

Ascensor, Teléfono en todas las habitaciones  
Teléfonos 3193-3194 FERROL

## LIBRERIA LUMA PAPELERIA

Gran surtido en artículos de escritorio  
SIEMPRE NOVEDADES  
GALIANO, 31 TELEFONO, 1527  
EL FERROL DEL CAUDILLO



Una triple barra, magistralmente tomada por el Comandante Estebanez (Foto Bernardino Glez.)

4.—600 "  
5.—500 "  
6.—400 "  
7.—400 "  
8.—400 "  
9.—400 "

que según noticias dignas de crédito, acudirán a él, los mejores jinetes y caballos de la actualidad hípica, veremos entre otros, al ganador de varias pruebas en La Coruña, el capitán Mayor, con "Fumabelle", "Inmortelle" y "Emperatriz"; al teniente coronel Noguera, con "Fogarata", "Mando" y "Olimpico"; al teniente coronel Domínguez, montando "Idacio" y "Dehesa"; al teniente Santa Pau, con "Goyavi" y "Accum"; al capitán Arestigüe, con "Eje II" y "Quec", en fin un gran plantel de caballeros y caballos, que nos harán vivir tres días de esperanzas en las apuestas.

al expendedor en el momento de adquirir el boleto.  
c) Doble  
La doble la componen dos series consecutivas. Los boletos se adquieren en dos veces en la forma siguiente:  
Previo pago del importe, se compra la llamada 1.ª parte que lleva el número del primero de los caballos que componen la combinación que interesa jugar, y después de finalizada la 1.ª Serie y conocido el ganador, los acertantes, canjean esa primera parte acertada por la 2.ª que corresponde al caballo segundo de la doble a que desean jugar.

**COPA DE EL FERROL**  
Handicap. Obstáculos 15. Altura máxima 1,50 m. Anchura máxima 1,80 m.  
**PREMIOS**  
1.—5.000,00 pesetas  
2.—3.500,00 "  
3.—2.000,00 "  
4.—1.000,00 "  
5.—800,00 "  
6.—600,00 "  
7.—500,00 "  
8.—500,00 "

Por cierto, que este año, para facilitar la compra de boletos y el cobro de los ganadores, se han esta-

Aparte de las casetas de apuestas que hemos mencionado existen tam-

**NOVEDADES NI LON**  
Real, 49 Teléfono 3008

**Colchonería PARIS**  
Telas, lanas y borras de todas clases  
Recogida y entrega de colchones a domicilio  
Especialidad en confecciones finas  
Galiano, 37 Teléfono, 2629  
FERROL

**M. RIEGO y Cia. S. L.**  
VENDEDORES DE CEMENTO FRADERA, S. A.  
AGENTES DE VENTA DE UKALITA S. A.  
CEMENTO BLANCO E IMPERMEABILIZANTE  
SANEAMIENTO ROCA Y UNISAN  
AZULEJOS LISOS Y DECORADOS  
CAL, YESO Y ESCAYOLA  
TUBERIA DE TODAS LAS CLASES  
MATERIAL DE FONTANERIA  
COCINAS DE TODAS LAS MARCAS  
Dolores, 59 - Teléfono, 2528  
El Ferrol del Caudillo  
F. Macías, 15 - Teléfono, 7499 - LA CORUÑA

**Insua y Vizoso, S. L.**  
Saneamiento y construcción  
Concesionarios del  
Cemento "REZOLA"  
Fibrocementos "ROCALLA"  
Teja plana "BORJA"  
La Coruña - El Ferrol del Caudillo

**Concurso Hípico Nacional de El Ferrol del Caudillo**  
ORGANIZADO POR LA COMISION DE FIESTAS  
DIAS 4, 5, y 7 DE AGOSTO  
APUESTAS BAR  
HOY, A LAS CUATRO DE LA TARDE  
Pruebas "inauguración", "Copa Comisión de Fiestas", "Nacional"  
12.600 pesetas en premios

# Teatro al Aire Libre, en las Fiestas Ferrolanas

## «Otelo», «Seis personajes en busca de autor», «Don Juan Tenorio» y «Las brujas de Salem», serán representadas en el Parque Municipal los días 4, 5, 6 y 7, a las 11 de la noche

### HISTORIA de la Compañía «LOPE DE VEGA»

La historia de la Compañía «Lope de Vega» va unida, inevitablemente, a la biografía de José Tamayo. Es difícil aislar a la Compañía de su Director. Y es difícil porque el nacimiento

cuando Tamayo tiene 29 años, se decide a la gran empresa: el salto a América. El dinero del Premio y algunos ahorros —hay que tener en cuenta que la Compañía comenzó con 50.000 pesetas que adelantó el padre de Tamayo— podían asegurar, según ciertos cálculos optimistas, mes y medio de estancia. Sin embargo, la Compañía «Lope de Vega» permanece durante dos años consecutivos en América. Recorrió las Repúblicas hermanas en plazas largas y dilatadas. En Cuba donde se pensaba estar solo unos días, permanece durante 43 jornadas consecutivas. En Puerto Rico la Compañía hace teatro durante cinco meses. Los Autos Sacramentales, las obras clásicas, se representaban utilizando los bellos escenarios naturales de San Juan. Unas veces se instalaban bajo la sombra impresionante de la fortaleza de «El Morro», otras, en los atrios de las famosas iglesias coloniales. Después del viaje de la Compañía continúa por la República Dominicana, Colombia, Venezuela, Panamá y San José de Costa Rica...



José Tamayo

de la «Lope de Vega» es el fin de la primera parte de anteriores experiencias de Tamayo.

El perfil de la Compañía «Lope de Vega» se va creando en el pensamiento del actual Director del Teatro Español en los momentos que al frente de un Teatro de Escudra, recorre los campamentos y los pueblos españoles con un repertorio de teatro clásico llevado poco más o menos que en la mochila de viaje.

Este primer ensayo, que termina consiguiendo el Premio Nacional de Teatro para aquel genero campamental, le abre las puertas para mejores pensamientos. Siendo soldado en África, precisamente mientras sigue unos cursos especiales en el cuartel, José Tamayo escribe su primer «Reglamento de Teatro».

La firme, decidida y obstinada «vocación teatral del soldado «ametrallador», termina con la creación de la Compañía «Lope de Vega», título que ya le había puesto cuando sonaba con fundación.

La Compañía debuta en Octubre de 1.946 en la ciudad de Valencia. Comenzar es difícil y Tamayo, al contar y hacer balance de los cuarenta días, llega a este resultado: 25.000 pesetas de pérdida.

Pero esa misma temporada, 1.946-47, la actividad teatral de la «Lope de Vega» da un paso adelante, firmísimo, al obtener



Asunción Sancho

el Premio Nacional de Provincias. Al año siguiente, en una carrera de progreso y de regularidad, se consigue el Premio Nacional de Teatro. En esos momentos, 1.949; y

Día 4 de Agosto

### «OTELO» El Moro de Venecia De William Shakespeare

Con Otelo, William Shakespeare, cierra el círculo de los personajes, Otelo, es no sólo el nombre en su dimensión apasionada y amorosa, fácil al engaño, sino que se cumplen y dan cita a su lado una serie de características de la más variada naturaleza humana.

Si «Romeo y Julieta» sirven para darnos la clave del amor en su dimensión más rotunda, es decir, al margen de cualquier otra cuestión, en Otelo se presenta una pareja que, difícilmente encuentre parecido en todo el teatro universal.

Otelo y Desdémona no son sólo, exclusivamente, la certidumbre amorosa de dos seres, sino que con ellos se entrelazan los celos. La rivalidad de los hombres, la envidia, la querrela todo sirve para ordenar, en una plena y rotunda jerarquía teatral, una obra extraordinaria. William Shakespeare da a Otelo, con una visión moderna del alma del hombre, la temperatura espiritual de los héroes y, al tiempo, la tragedia pasmosa de su propia servidumbre a las bajas pasiones.

Es así, pues, que Otelo y Desdémona vienen a llenar, con su portentosa presencia, un espacio definitivo del teatro. Se ha dicho que Shakespeare encuentra para escribir a Otelo su lenguaje mayor: el de las grandes tragedias humanas.

OTELO EL MORO DE VENECIA De William Shakespeare, en una

Día 5 de Agosto

### «Seis personajes en busca de autor» De Luigi Pirandello

Quizá, ninguna obra defina mejor que «Seis personajes en busca de autor» la renovación fulgurante que se ha producido en el teatro contemporáneo. Esta obra, plena de un simbolismo dramático extraordinario, es considerada como la obra maestra del teatro moderno.

Pirandello cobra, en «Seis personajes en busca de autor» una grandeza extrema. La idealización y confusión de teatro y vida o realidad viene a ser lo que, en su día, efectuó Calderón al equiparar la vida al sueño.

Los seis personajes, sostenidos por el milagro de su propia existencia aparecen en «las tablas» con el aire de quienes están luchando, en su casa, escondidos por las altas paredes del silencio, con las armas nobles e innobles de la cotidiana batalla. Lo tremendo de la comedia es que suscita una poderosa corriente de emociones al ver desarrollarse, en el natural artificio de Pirandello, las pasiones en toda su sara, diabólica y dulce peripetia humana.

Los seis personajes se confunden entre sí y la poesía, el ritmo humano, llega a convencer al espectador que la historia es así que los personajes «inventados» cobran vida propia, insobornable y aparte del propio autor.

En el fondo, «Seis personajes en busca de autor» plantea problemas importantes que no escapan a nadie. Pero los problemas, por ásperos que puedan ser, resisten y poseen la fantasía necesaria para que el mito llegue intacto, con su elemental fluidez, a todos los espectadores. Se ha dicho que Luigi Pirandello, al aplicar la tesis de su obra acudió a un ejemplo máximo: el noble Don Quijote. Para el autor italiano el personaje creado por Cervantes llegó a tener vida propia y se impuso el soldado de Lepanto. Tal parece ser, por su densa y profunda vitalidad, lo que ocurre a los «seis personajes».

SEIS PERSONAJES EN BUSCA DE AUTOR De Luigi Pirandello, versión castellana de Hildfonso Grande

REPARTO (Por orden de aparición en escena) El Padre, Luis Prendes La Madre, Ana María Noé La Hijastra, Asunción Sancho El Hijo, José Rubio El Muchacho, Pascual Martín La Niña, Elsa Díez Madame Paz, Josefina Santalucía El Director, Adolfo Marsillach La Primera Actriz, Milagros Leal El Primer Actor, José Sancho Sterling

Día 6 de Agosto

### «Don Juan Tenorio»

He aquí una de las pocas obras que, al cabo del tiempo, no necesita introducción alguna. «Don Juan Tenorio» se mantiene en pie por sí mismo, al margen de sus intrínsecos valores literarios, y en razón de presentar un personaje universal, pero sin dejar de ser enteramente nuestro, que sigue subyugante todas las generaciones.

Ha dicho Marañón que el que, Zorrilla, al salvar a Don Juan de la condena eterna, supo añadir al mito lo que le faltaba para su inmortalidad. Acertó a darnos la visión del otelo patético del Burlador, sin el cual Don Juan no puede comprenderse del todo. En el acto del cementerio, que apenas tiene par en la dramaturgia de todas las lenguas, Don Juan, con el cabello entrecano, lanza su última fanfarronada; la de dudar de si Dios está allá arriba, sobre las estrellas; pero sabe que si está, y en ese momento compr-

La Compañía «Lope de Vega», a la hora de llevar «Don Juan Tenorio» a las representaciones al aire libre no ha dudado en buscar una versión, concebida especialmente para ser representada de esa forma y a base de un múltiple escenario. Es decir, la escenografía presentará a los ojos del espectador el soporte físico, el ambiente y los lugares donde transcurrieron sus aventuras. Una obra como «Don Juan Tenorio» tiene siempre, y en todo tiempo, el carácter de gala teatral. Es sabido que la costumbre iba «haciendo salir a Don Juan», en los escenarios, en una época muy determinada del año. La Compañía «Lope de Vega» pretende enriquecer el mito popular de la obra llevándola, verbatim adiantate, por todas las tierras españolas donde, sólo en ocasiones, es posible verla.

Decorados: SIGFREDO BURMAN, realizados por Manuel López. Figurines: VICTOR MARIA CORTEZO, realizados por Encarnación, Julio Pérez, Espinosa y Julia B. García. Lumino-tecnia: Equipo Kliegl Bros, N. Y. y Benito Delgado. Maquinistas: Anselmo Alonso y Miguel Calahorra. Electricista: José Manuel Gallardo. Regidor: Eduardo Lalama y Antonio Amengual. Apuntador: Ricardo Fernández. Ayudante de dirección: José Osuna. Director: José Tamayo.

Decorados: SIGFREDO BURMAN, realizados por Manuel López. Figurines: VICTOR MARIA CORTEZO, realizados por Encarnación, Julio Pérez, Espinosa y Julia B. García. Lumino-tecnia: Equipo Kliegl Bros, N. Y. y Benito Delgado. Maquinistas: Anselmo Alonso y Miguel Calahorra. Electricista: José Manuel Gallardo. Regidor: Eduardo Lalama y Antonio Amengual. Apuntador: Ricardo Fernández. Ayudante de dirección: José Osuna. Director: José Tamayo.



En «Las brujas de Salem», hay este emotivo momento.

Día 7 de Agosto

### «LAS BRUJAS DE SALEM»

De Arthur Millre

LAS BRUJAS DE SALEM De Arthur Miller, traducción de Diego Hurtado

REPARTO (Por orden de aparición en escena) Reverend Parris, José Bruguera Beti Parri, Elsa Díez Tituba, Ana Sillero

Abigail William, Asunción Sancho Susana Walcotts, Aurora Peña Sra. Putnam, Milagros Leal Thomas Putnam, Miguel Granizo Mercy Lewis, Asunción Pascual Mry Warden, María Teresa Padilla Juan Proctor, Luis Prendes Rebeca Nurse, Josefina Santalucía Giles Corey, Juan Pereira Rvdo. Beverly, José Codoñer Isabel Proctor, Ana María Noé Ezequiel, Avelino Cánovas Willard, Pascual Martín

Juez Hathorne, Antonio Ferrandis Danfor, José Sancho Sterling La acción tiene lugar en Salem (Massachusetts), en 1692. Decorados: Manuel Mampso, realizados por Manuel López. Figurines: Víctor María Cortezo, realizados por Encarnación, Julio Pérez y Espinosa. Lumino-tecnia: Equipo Kliegl Bros, N. Y. y Benito Delgado. Maquinistas: Anselmo Alonso y Miguel Calahorra. Electricista: José Manuel Gallardo. Regidor: Eduardo Lalama y Antonio Amengual. Apuntador: Ricardo Fernández. Ayudante de Dirección: José Osuna. Director: José Tamayo.

Arthur Miller es hoy uno de los más grandes dramaturgos vivos de Norteamérica. Nació en Brooklyn, en 1915, escritor indiscutiblemente, sometido al deseo de captar el sentido último de nuestro tiempo, sus obras han tenido indudable repercusión universal.

«Las Brujas de Salem» presentan una vieja historia en la que se mezclan las supersticiones del siglo XVII y las no menos terribles proscripciones del puritanismo anglosajón en Estados Unidos. El autor ha dicho que la obra no es historia en el sentido que el vocablo tiene cuando es usado por historiador académico. «Díes de orden dramático han requerido a veces que varios personajes se fundieran en uno y el número de las muchachas complicadas en la «delación» ha sido reducido; la edad de Abigail ha sido aumentada y aunque hubiera varios jueces de casi igual autoridad, los he simbolizado a todos en las personas de Hathorne y Danfor. No obstante, creo que el espectador descubrirá la naturaleza esencial de uno de los más extraños y terribles capítulos de la historia humana. La suerte de cada personaje es exactamente de su modelo histórico y no hay nadie en el drama que no haya desempeñado un papel similar, y a veces exactamente igual, en el «suceso real», ha dicho el dramaturgo. Es, pues, en el análisis de un hecho concreto, dramático y fabuloso en todas sus partes, de donde ha nacido la extraordinaria obra de Arthur Miller.



Una escena de «Seis personajes en busca de autor».

# Calculamos que más de 6.000 personas asistirán a la Verbena Cinematográfica

## Durante la fiesta serán presentadas y actuarán ante el público principalísimas actrices y galanes de nuestro Cine No está descartada la actuación de la Compañía Lírica al Aire Libre

En las conversaciones sobre las fiestas, escuchando la radio, e incluso leyendo la Prensa habrán ustedes oído o leído el nombre de La Corrala. La Corrala... ¿Pero viene o no viene "La Corrala"?

Es también más que probable que usted amigo lector se haya preguntado a sí mismo: ¿Qué será esto de "Verbena Cinematográfica"? ¿Qué sea una verbena más de "uno-dos-tres" y pami, Mami? en cuyo descanso proyecten una película de Pepe Blanco o Antonio Molina.

Y, además, juraríamos que más de cuatro veces se ha dicho, lleno de admirante curiosidad: —La Compañía "Lope de Vega", anda por el mundo interpretando "El diario de Ana Frank", y la dirige José Tamayo. Y la misma Compañía "Lope de Vega", dirigida también por ese señor José Tamayo, está aquí repitiendo por millonésima vez lo de "...cuán gritan esos malditos..."

Y quizás en el colmo de las coincidencias, haya llegado hasta sus oídos, que el director de "La Corrala", también se llama José Tamayo. A estas horas más de alguno desea una aclaración. Y eso es lo que pretendemos nosotros ahora: aclarar estas cosas. Lean pues.

Nadie mejor que el asesor artístico-teatral impresionante (¿eh?), nuestro popular y querido amigo Juan Castro, para explicarnos quién es José Tamayo y también lo que será esa famosa "Verbena Cinematográfica".

—Sobre José Tamayo diré que es hoy por hoy una de las figuras más destacadas del teatro español. Hombre que del teatro, desde los tiempos históricos hasta los modernos, pasando por todas sus modalidades, lo conoce todo, goza de un prestigio internacional bien merecido. Es director de la Compañía "Lope de Vega", teniendo en cuenta que la auténtica, es la que actúa estos días en Ferrol, aunque la que representó "El diario de Ana Frank", lleve el mismo nombre y sea también dirigida por él. En cuanto a La Corrala que se trató, y aun se trata de traer a Ferrol, si bien es nombrada así en propiedad deberíamos decir que es la Compañía Lírica del Teatro de Zarzuela, unida al ballet y Coros Cantores de Madrid. Hasta hace unas cuantas semanas José Tamayo estuvo dirigiendo sus ensayos, pero actualmente, quizás debido a la época de tan gran trabajo para él, tengo entendido que ya no lo hace.

Muchos críticos y entendidos en cuestiones teatrales, han coincidido en afirmar que el éxito que alcanza ante el público todo lo que Tamayo prepara y dirige, se debe a la extraordinaria sensibilidad y cualidad que posee, para encontrar el personaje que mejor puede acomodar a la personalidad de cada artista.

—Bueno, buena, amigo Castro. Pero por fin, ¿viene o no viene "La Corrala" a Ferrol?

—Yo aun no he perdido todas las esperanzas, pero...

—Pero el estorno está grave. Comprendido. Y en caso de que llegasen a venir ¿qué repertorio crees tú que podran ofrecer?

—Se habló de "Doña Francisquita", "Las golondrinas" y "María Manuela". Esta última zarzuela sería estreno en Ferrol. Las tres pertenecen al género que se ha dado en llamar "zarzuela grande". Sobre todo la primera, es considerada como la reina de las zarzuelas.

—¿Y respecto a la "Verbena Cinematográfica"?

—Se celebrará el día 15 y será una verbena de carácter a un tiempo castizo y elegante. Calculamos que acudirá al Parque Municipal esa noche, más de 6.000 personas. Habrá barracas, atracciones. Como atractivos figuran la actuación de una gran orquesta madrileña (aunque aun no es completamente fija)...

—Y...

—Lo principal...  
Lo nunca visto...  
—En plena fiesta serán presentadas varias estrellas y galanes famosos de nuestro cine.

—Nombres, nombres —apremiamos emocionados.

—Cálmate, hombre, Marujita Díaz (¿la recuerdas en "Recluta con niño") Paquita Rico, Lina Rosales, Marité Pardo, Corchita Bautista, Fernando Sancho y Miguel del Castillo.

—Bueno... pero ¿Gregory Peck no viene?

—No, quizás el año que viene.

—Bueno. ¿Me dices los precios que registrarán?

—Si serán aproximadamente 35 pesetas caballeros y 20 pesetas señoras. Hay que tener en cuenta que estos precios son muy económicos si se piensa en los enormes gastos que ocasionará la fiesta.

—¿Y tú crees que los ferrolanos así, tan de repente, tanto arte juntamos preparados para contemplar to?

—No comprendo bien la pregunta. Supongo que te refieres al Teatro, a los Concursos, etc. —Juan Castro medita un momento. —Pues, sí. Todos los artistas profesionales que pasan por aquí catalogan al público ferrolano como "muy inteligente". Aseguran que es "ano", que sabe valorar y aplaudir cuando ve auténtico arte.

—...  
—Se ofrece algo más?

—Nada querido Juan Manuel, que tengáis mucho éxito. —A.

Yo prepara y dirige, se debe a la extraordinaria sensibilidad y cualidad que posee, para encontrar el personaje que mejor puede acomodar a la personalidad de cada artista.

—Bueno, buena, amigo Castro. Pero por fin, ¿viene o no viene "La Corrala" a Ferrol?

—Yo aun no he perdido todas las esperanzas, pero...

—Pero el estorno está grave. Comprendido. Y en caso de que llegasen a venir ¿qué repertorio crees tú que podran ofrecer?

—Se habló de "Doña Francisquita", "Las golondrinas" y "María Manuela". Esta última zarzuela sería estreno en Ferrol. Las tres pertenecen al género que se ha dado en llamar "zarzuela grande". Sobre todo la primera, es considerada como la reina de las zarzuelas.

—¿Y respecto a la "Verbena Cinematográfica"?

—Se celebrará el día 15 y será una verbena de carácter a un tiempo castizo y elegante. Calculamos que acudirá al Parque Municipal esa noche, más de 6.000 personas. Habrá barracas, atracciones. Como atractivos figuran la actuación de una gran orquesta madrileña (aunque aun no es completamente fija)...

—Y...

—Lo principal...  
Lo nunca visto...  
—En plena fiesta serán presentadas varias estrellas y galanes famosos de nuestro cine.

—Nombres, nombres —apremiamos emocionados.

—Cálmate, hombre, Marujita Díaz (¿la recuerdas en "Recluta con niño") Paquita Rico, Lina Rosales, Marité Pardo, Corchita Bautista, Fernando Sancho y Miguel del Castillo.

—Bueno... pero ¿Gregory Peck no viene?

—No, quizás el año que viene.

—Bueno. ¿Me dices los precios que registrarán?

—Si serán aproximadamente 35 pesetas caballeros y 20 pesetas señoras. Hay que tener en cuenta que estos precios son muy económicos si se piensa en los enormes gastos que ocasionará la fiesta.

—¿Y tú crees que los ferrolanos así, tan de repente, tanto arte juntamos preparados para contemplar to?

—No comprendo bien la pregunta. Supongo que te refieres al Teatro, a los Concursos, etc. —Juan Castro medita un momento. —Pues, sí. Todos los artistas profesionales que pasan por aquí catalogan al público ferrolano como "muy inteligente". Aseguran que es "ano", que sabe valorar y aplaudir cuando ve auténtico arte.

—...  
—Se ofrece algo más?

—Nada querido Juan Manuel, que tengáis mucho éxito. —A.

Yo prepara y dirige, se debe a la extraordinaria sensibilidad y cualidad que posee, para encontrar el personaje que mejor puede acomodar a la personalidad de cada artista.

—Bueno, buena, amigo Castro. Pero por fin, ¿viene o no viene "La Corrala" a Ferrol?

—Yo aun no he perdido todas las esperanzas, pero...

—Pero el estorno está grave. Comprendido. Y en caso de que llegasen a venir ¿qué repertorio crees tú que podran ofrecer?

—Se habló de "Doña Francisquita", "Las golondrinas" y "María Manuela". Esta última zarzuela sería estreno en Ferrol. Las tres pertenecen al género que se ha dado en llamar "zarzuela grande". Sobre todo la primera, es considerada como la reina de las zarzuelas.

—¿Y respecto a la "Verbena Cinematográfica"?

—Se celebrará el día 15 y será una verbena de carácter a un tiempo castizo y elegante. Calculamos que acudirá al Parque Municipal esa noche, más de 6.000 personas. Habrá barracas, atracciones. Como atractivos figuran la actuación de una gran orquesta madrileña (aunque aun no es completamente fija)...

—Y...

—Lo principal...  
Lo nunca visto...  
—En plena fiesta serán presentadas varias estrellas y galanes famosos de nuestro cine.

—Nombres, nombres —apremiamos emocionados.

—Cálmate, hombre, Marujita Díaz (¿la recuerdas en "Recluta con niño") Paquita Rico, Lina Rosales, Marité Pardo, Corchita Bautista, Fernando Sancho y Miguel del Castillo.

—Bueno... pero ¿Gregory Peck no viene?

—No, quizás el año que viene.

—Bueno. ¿Me dices los precios que registrarán?

—Si serán aproximadamente 35 pesetas caballeros y 20 pesetas señoras. Hay que tener en cuenta que estos precios son muy económicos si se piensa en los enormes gastos que ocasionará la fiesta.

—¿Y tú crees que los ferrolanos así, tan de repente, tanto arte juntamos preparados para contemplar to?

—No comprendo bien la pregunta. Supongo que te refieres al Teatro, a los Concursos, etc. —Juan Castro medita un momento. —Pues, sí. Todos los artistas profesionales que pasan por aquí catalogan al público ferrolano como "muy inteligente". Aseguran que es "ano", que sabe valorar y aplaudir cuando ve auténtico arte.

—...  
—Se ofrece algo más?

—Nada querido Juan Manuel, que tengáis mucho éxito. —A.

### Conciertos por la Banda de Música del Regimiento de Infantería de Mérida, N.º 44, en el Cantón Molins

Día 4, de las doce a las dos de la tarde:

Suspiros de España, Pasodoble, Alvarez.

Las Musas Latinas, Selección, Penella.

La Dogaresa, Selección, Millán.

El Gato Montés, Selección de la Opera, Penella.

Caballería Ligera, Sinfonia, Suppé.

Boda de Luis Alonso, Intermedio, Jiménez.

Mañana, día 5, de doce a dos de la tarde.

Valencia.— Pasodoble, Lopa.

El Bateo.— Selección, Chusca.

"Una noche en Granada".— Poema lírico, Cebrian.

a) Meditación en la Alhambra.

b) Mujer granafina.

c) Fiesta gitana en el Sacramento.

"Molinos de Viento", Luna.

"Lugo Ferrol".— Pasodoble, Baudó.

El Comandante Divertor.

Félix Rodríguez Alonso

### Alcaldía de El Ferrol del Caudillo

Habiendo acordado el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión de 13 del actual, aprobar las Bases para sacar a subasta la concesión en régimen de exclusividad de la celebración de fiestas y venta de determinados artículos en el Parque Municipal, por un plazo de cinco años de duración, de conformidad con lo determinado en el artículo 312 de la Ley Refundida del Régimen Local, se exponen al público durante un plazo de ocho días, en el Negociado de Hacienda de este Ayuntamiento, a fin de que a partir del siguiente a la publicación de este edicto en el Boletín Oficial de la provincia puedan presentarse reclamaciones contra las mismas.

El Ferrol del Caudillo, 22 de Julio de 1957.

El Alcalde

Francisco Dopico

DESPUES DE DOS AÑOS DE ESTUDIOS, ACABAMOS DE PERFECCIONAR NUESTRO SISTEMA DE LIMPIEZA EN SECO, HACIENDOLO MUCHO MAS EFECTIVO. CON NUESTRO SISTEMA, SUS TRAJES

**NO encogen pierden color pierden forma pierden cuerpo**

Y ADEMAS...

**NO HUELEN A DISOLVENTES**

Tintorería Hércules SOL, 158  
SAN NICOLAS, 32 LA CORUNA FERROL

Tintorería Amigo  
SOL, 158  
SAN NICOLAS, 32 LA CORUNA FERROL

**LLEGÓ LA PRIMERA**

VERA!

ES NECESARIO QUE SE HAGA SU TRAJE.

SOLO AQUÍ LE PRESENTAREMOS MILES DE ESTILOS Y UNA ESMERADA CONFECCIÓN.

**RAFAEL Y VICENTE** Todo Nuevo.

ALMACEN DE CURTIDOS

**Cándido Rico**

Le ofrece: Cremas de las mejores marcas.—Tintas.—Repaparadora.—Limpia metales ANIL.—Cepillos.—Gamuza Bayetas.—Cera a granel a clase extra.—CARTERAS COLEGIAL.

Concepción Arenal, 21  
Teléfono 2184  
El Ferrol del Caudillo

# Sensacional oferta

6 pestillos jabón perfume	5	Cepillo de boca plex	7.50	Jabón baño y solvapas	6	Jabonera plex	5	Polvora plex y borfo	10	Juego de 4 peines	6.50
Tazón y plato plex	15	4 servilletas plex	5	Cerillero plex cocina	4	Cepillo uñas plex	7.50	Bicarbonato plex	4.50	4 servilletas plegables	5
Tijera plex ensalada	12.50	Cepillo dientes y pasta	5	Portafuente lima plex	9	6 perchas madera, niño	5	Bolsa plex nylon	5	5 perchas caballero	7.50
Gorro baño goma Sra.	30	Gorro baño goma cab	18	Gorro baño plex	7.50	Gafas sol caballero	10	Gafas sol cadete	7.50	Gafas sol niño	3
Cubo plex ploya	13.50	Bolsa plex mojiendo	7.50	Gafas motorista	25	Pelota balón 14 cm	36	Filatador game	67.50	Balandro velo 24 cm	12
Cinturón piel cab.	15	Cinturón piel niño	7.50	<b>TOBARIS</b> Calderería, 57 Cardenal Payá, 1 SANTIAGO Real, 102 EL FERROL							

Ultimas novedades en Bisuteria · Grandioso surtido en Bolsos · Bellos artículos para Regalos

### Tómbola de Caridad del Ferrol

Día 4 de agosto de 1957.— De 12 a 2: Merchy Pedreira, Marisol Quiñero, María Isabel Pedreira y Cuqui Martínez.

De 6 a 7:30: María Luz Cereijo, Marisa Zaera, Paloma Martínez y María Victoria Pastor.

7:30 a 9: Pili Piñeiro, Pili Fernández, María Teresa Paz y María José Prado.

De 9 a 10:30: Chicha Ruiz, Betina Díaz, Merchy Catregal, Maricha Rodeiro, Ana María Pedreira y Angeles Lagunas.

Día 5 de agosto de 1957.— De 12 a 2: Miki Meirás, Carmela Barros, Mercedes Romalde y Mary Lina López.

De 6 a 7:30: Loly Menchaca, Tere Piñeiro, María Carmen Malde, Pilar Beltrán, Paquita Seoane y María Elena Amado.

De 7:30 a 9: María Rosa Cabello, Mimi San Martín, María Rosa Pérez y Merche González.

De 9 a 10:30: Conchita Cordeiro, Lita Seoane, Julia Alzueta y Mary Lola Arrive.

## SANATORIO QUIRURGICO del CARMEN

Director: Dr. González Criado

Galiano, 1  
Ferrol del Caudillo

**T. Domínguez Casa!**

MEDICO-OCULISTA

Medicina y Cirugía de las ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 7  
Real, 65-1.—EL FERROL

**Juan García Filgueira**

TALLER DE FONTANERIA de EL FERROL DEL CAUDILLO

Coruña, 26, bajo.—Tel. 1763

Especialidad en trabajos de zinc e instalaciones de agua con termo sifón.

Estudios y presupuestos gratis.

**J. Pardo Bedia**

MEDICO OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 7  
Díora, 83, primero  
FERROL

DOS ARTICULOS INMEJORABLES DE

## HIJOS DE YBARRA, S. A.

SEVILLA

Jabón marca "La Liebre"  
Aceite enlatado marca "Y Azul"

Pídalos en todos los establecimientos

# Parguñña, S. L.

Gran comercio de CONFECCIONES. Toda clase de prendas para caballeros y niño realizada en talleres propios

GALIANO, 68 TELEFONO, 2378

Acreditadísima SASTRERIA a medida. Setenta años de experiencia continuada

GENERAL FRANCO, 14. TELEFONO, 1881

FABRICA de confecciones al por mayor para comercios y contrata con organismos oficiales

GENERAL ARANDA, 162 — TELEFONO, 1523

**El Ferrol del Caudillo**

# Establecimientos FOLGADO

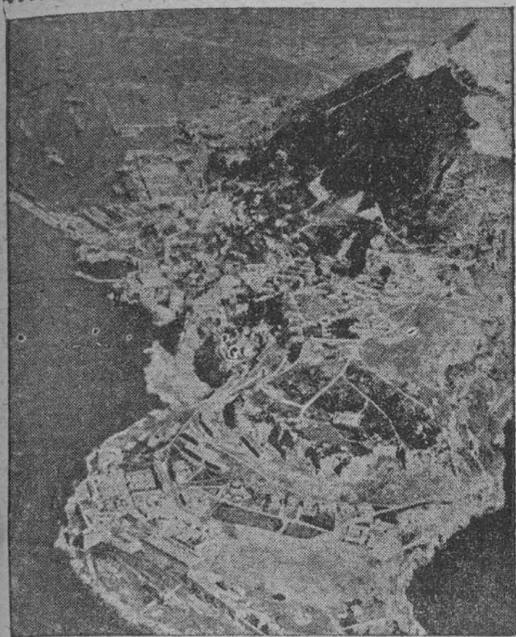
Edificio del Icaso, S. A.

Tejidos - Zapatos - Loza - Cristal - Muebles, etc.

Ventas al contado y plazos

Teléfono 1521 FERROL

# Gibraltar Español



Desde cualquier punto de vista que se intente colocar el problema, Gibraltar es un pedazo de España. No hay razón histórica, ni razón geográfica, ni razón humana siquiera en que pueda apoyarse la afirmación contraria. El Gibraltar inglés, paradójicamente, sólo puede sustentarse sobre la base de lo que podríamos llamar "razón de la siarazon". La única razón, precisamente, que no puede admitirse hoy, cuando, por la fuerza de la historia, de los años, de las evoluciones políticas y sociales de los pueblos, son inadmisibles las teorías imperialisistas.

No cabe recordar nuevamente las circunstancias del arbitrario gesto de Rooke, Inglaterra — que no estaba en guerra con España — arrojó inopinadamente el peñón de Carlos de Austria e hizo el propio, consumando con ese gesto ineficaz la más arbitraria usurpación de los derechos y poderes registrada en siglos.

Algunos de nuestros pensadores calificaron a Gibraltar de "espin clavado en el corazón de España". La frase tiene hoy el mismo sentido que entonces. El Peñón fue perdiendo con el tiempo su importancia estratégica, pero el significado moral de su despojo está tan latente ahora como en 1704.

La importancia estratégica de Gibraltar ha disminuido notablemente. En realidad todo el Peñón está dominado por tierras españolas. Su situación geográfica lo coloca a situación de mercado. Con razón dijo el Caudillo, en sus declaraciones al periódico norteamericano Mr. Cedric Satter que, "ni las bases navales son ya invulnerables, ni Gibraltar sirve como tal si no va unido al "interland" español".

En otra entrevista concedida por el Caudillo al "Daily Mail", afirmaba: "Para nosotros el problema es tan claro, que estamos firmemente convencidos que, más pronto o más tarde, cuando el pueblo inglés conozca la realidad actual, su devoción será un hecho y que entonces se lamentarán el tiempo perdido y las incompreensiones habidas. Con buena voluntad todos los problemas tienen solución y la de éste es bien fácil, a poco que sea el interés que se ponga en resolverlo. No se trata en esta de la realización de ideales, de regímenes, ni de personas, sino de un hecho y de una cuestión de honor de todo un pueblo que vivirá perenne mientras España aliente".

La reivindicación del Peñón está planteada desde el 4 de agosto de 1704, en que nos fue arrebatado por el almirante Rooke. Fue un anhelo constante de España, demostrando en los repetidos sucesos y en larga lista de gestiones pacíficas, Inglaterra se negaba a negociar o pedir por la reivindicación compensaciones geográficas inadmisibles.

Gibraltar es más que un episodio histórico. Para los españoles es un hecho siempre vivo, un recuerdo constante; un anhelo esperanzado en este día conmemorativo del 4 de agosto, ayer, hoy y siempre.

Su reivindicación está basada en la justicia, por las circunstancias en que

**Ministerio de Jornada**  
**Audiencia diplomática del Ministro de Asuntos Exteriores**

SAN SEBASTIAN, 3. — En su despacho del Ministerio de Jornada, el ministro de Asuntos Exteriores ha recibido en audiencia diplomática a los embajadores de Francia, Suiza, de la Tournelle; de Austria, señor Clemens Wildner y de Tunes, Hassan Belkheidia.

El señor Castiella ha sido visitado, asimismo, por el capitán general de la Sexta Región Militar, teniente general Oliver Rubio.

Despacha con el ministro los embajadores de España en Londres, Duque de Primo de Rivera, y en La Habana, Marqués de la Velilla. — G. B.

fué arrebatado. Y España no puede olvidarse nunca de este trozo de su territorio en el que no flama la bandera patria.

## Ataques de los rebeldes argelinos, a lo largo de la frontera tunecina

ARGEL 3. — Rebeldes argelinos que buscan refugio en Túnez, han vuelto a lanzar ataques a lo largo de la frontera, según un comunicado militar francés.

Un portavoz ha indicado que los ataques perpetrados por los rebeldes de esta forma, indican que los elementos nacionalistas argelinos hacen uso de Túnez como base para sus concentraciones militares, dispuestos a preparar una ofensiva general para el otoño próximo.

Un grupo rebelde, bien emboscado, atacó con fuego de ametrallado-

## Calor en Inglaterra

WOSTON-SUPER-MARE (Inglaterra), 3. — Hace tanto calor en esta localidad inglesa que una mujer que intentó sacar una pastilla de chocolate de una máquina tragapapeas se encontró, después de haber introducido su moneda, que de la boca de la máquina salía una masa blanca y aplastada de chocolate. Inspeccionada la máquina, herméticamente cerrada, por uno de los empleados del establecimiento comprobó que cuarenta pastillas de chocolate se habían derretido en el interior de sus respectivas envolturas. — Efe.

## Disparos de artillería rusa "sobre algo en el mar"

TOKIO, 3. — Las piezas de artillería rusa instaladas en la zona de Okhotsk estuvieron disparando "sobre algo en el mar", según manifestó un portavoz del Ministerio de Defensa japonés. Añadió dicho funcionario que cierto número de "aviones identificados" estuvieron volando sobre el Japón durante la pasada noche y las primeras horas de la madrugada.

El fuego del cañón ruso dirigido contra "un objetivo no identificado" desperdió a la población de Hokkaido.

Un portavoz de una unidad de defensa costera cerca de Chibomaimura en Hokkaido, informó que la artillería costera soviética había disparado más de treinta cañonazos. Pero no pudo revelar si los disparos soviéticos formaban parte de meras maniobras o estaban dirigidos contra un "objetivo real". — Efe.

**Gonzalo Pintos Pena**  
Médico Cirujano del Hospital RAYOS X  
Conga, 3.—Teléfono, 1298  
SANTIAGO

**Dr. .A Pensado**  
Diplomado en la Universidad de París  
OIDOS - NARIZ - GARGANTA  
BRONCO ESOFAGOSCOPIA  
Estudio audiométrico de la sordera  
Hóreo, 24-3.—Teléfono 1801  
SANTIAGO

## El Ministro español de Marina visitó la base naval de Brooklyn

### Ha sido condecorado con la Legión del Mérito

WASHINGTON, 3. — El ministro español de Marina, almirante Abárzuza, ha manifestado sus esperanzas de que los Estados Unidos suministren a España suficientes navíos antisubmarinos.

Abárzuza, en una conferencia de Prensa y refiriéndose a sus recientes visitas a las bases navales estadounidenses, dijo: "Después de haber visto las maravillosas bases norteamericanas, estoy convencido de que no hubiera nunca ni habrá en la historia una Marina de Guerra que se pueda comparar a la norteamericana".

El Ministro español salió de Nueva York para visitar la base naval de Brooklyn, y se espera que el 8 de agosto vaya a bordo de un navío antisubmarino — uno de los que se entregarán a España — a San Sebastián.

El almirante Abárzuza fué condecorado con la Legión del Mérito — la mayor distinción que se concede a los oficiales de Marina extranjeros — por el secretario de Marina norteamericano, Thomas S. Gates. Al serle impuesta la Medalla, el Ministro español dijo: "Mi más profun-

do reconocimiento por la condecoración. La llevaré siempre sobre mi pecho con orgullo y honor. Al formular los más fervientes votos por la prosperidad del pueblo norteamericano, pido a Dios le dé salud al presidente Eisenhower para que pueda alcanzar lo que él y todos nosotros deseamos: la consecución de la paz mundial."

Anoche le fué ofrecido al Ministro español por el secretario de Marina, William B. Franke, un banquete al que asistieron las más destacadas personalidades civiles y militares de los Estados Unidos. — Efe.

reconocimiento por la condecoración. La llevará siempre sobre mi pecho con orgullo y honor. Al formular los más fervientes votos por la prosperidad del pueblo norteamericano, pido a Dios le dé salud al presidente Eisenhower para que pueda alcanzar lo que él y todos nosotros deseamos: la consecución de la paz mundial."

## La inauguración de la Primera Feria del Mar

S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, firmando en el álbum de honor de la Primera Feria del Mar inaugurada en San Sebastián



## Cupón de ciegos

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado el número 661.

# El peligro de una guerra general quedará disminuido

## Si Rusia acepta las proposiciones occidentales para el desarme (FOSTER DULLES)

WASHINGTON, 3. — El secretario de Estado, John Foster Dulles, declaró que "el peligro de una guerra general quedará disminuido" si Rusia acepta las nuevas proposiciones occidentales para el desarme. Dulles hizo esta declaración a su regreso de Londres, donde dio a conocer los planes occidentales para las inspecciones terrestres y aéreas de Oriente y Occidente para impedir un ataque por sorpresa.

Ahora corresponde contestar a la

Unión Soviética —dijo— y confío que el Gobierno soviético comprenderá que un sistema de inspección nos haga a todos sentirnos más seguros y que facilite la reducción de los armamentos es tan interesante para ellos como para nosotros.

Después de esta breve declaración, Dulles marchó en automóvil para después hablar por teléfono con el Presidente. — Efe.

**RADIO MOSCÚ ACUSA A DULLES**

LONDRES, 3. — Radio Moscú ha acusado al secretario de Estado norteamericano, Foster Dulles, de "haber reducido a la nada" "el trabajo de la subcomisión pentapartita del Desarme, de Londres. En una transmisión en francés la emisora moscovita pretende que Dulles en la reunión de ayer de la Conferencia

de Desarme, se refirió "únicamente al establecimiento de lo que es llamado "zonas de inspección aérea". Si fuéramos a tomar como base el discurso de Dulles, llegaríamos a la conclusión de que las potencias occidentales desean ignorar las medidas parciales para el desarme y reemplazarlas por el reconocimiento aéreo. Así, Dulles ha reducido a nada los cuatro meses de trabajos de la subcomisión, al pretender demostrar que las cuestiones discutidas hasta ahora carecen de importancia, y que lo único que la tiene es la inspección aérea". "A esto no podemos acceder —sigue la emisora comunista. La tesis de "cielos abiertos" no es nueva, prosigue. Fue formulada hace dos años durante la Conferencia de Ginebra. La Unión Soviética ha manifestado a menudo que el control aéreo, en sí mismo, no tiene decisiva importancia, porque, sin la adopción de medidas concretas de desarme, la fotografía aérea no puede ser otra cosa, sino reconocimiento, y traería como resultado una intensificación en la carrera de armamentos. La fotografía aérea no puede ser una garantía contra un ataque por sorpresa y no puede, por tanto, eliminar el peligro de una guerra atómica. Lo importante es adoptar medidas prácticas y este es el punto de vista soviético".

Radio Moscú prosiguió: "No obstante, considerando la actitud de los Estados Unidos, y deseando facilitar un acuerdo, el Gobierno soviético comunicó a los Gobiernos occidentales que aceptaba el principio de "cielos abiertos", y así, este principio fué incorporado a las propuestas soviéticas sobre desarme presentadas a la subcomisión el 30 de abril pasado. Pero, el secretario de Estado ni aun mencionó la cuestión de las pruebas nucleares". La emisora moscovita terminó su comentario con las habituales frases de propaganda comunista. — Efe.

Radio Moscú prosiguió: "No obstante, considerando la actitud de los Estados Unidos, y deseando facilitar un acuerdo, el Gobierno soviético comunicó a los Gobiernos occidentales que aceptaba el principio de "cielos abiertos", y así, este principio fué incorporado a las propuestas soviéticas sobre desarme presentadas a la subcomisión el 30 de abril pasado. Pero, el secretario de Estado ni aun mencionó la cuestión de las pruebas nucleares". La emisora moscovita terminó su comentario con las habituales frases de propaganda comunista. — Efe.

## Bendición y felicitación del Santo Padre al Cardenal Tisserant

CIUDAD DEL VATICANO, 3. — Su Santidad el Papa ha enviado una carta de especial bendición y felicitación al Cardenal Eugenio Tisserant, con motivo de celebrar el 50 aniversario de su primera misa.

El ilustre purpurado fué creado Cardenal por Su Santidad Pío XI en 1936 y fué consagrado el 25 de julio de aquel año por el entonces Cardenal Pacelli. Desde 1936 desempeña el cargo de secretario de la Sagrada Congregación para la Iglesia Oriental, de la que es Prefecto Su Santidad el Papa. En 1938 fué elegido decano de la Sagrada Congregación de Ceremonias y presidente de la Comisión Bíblica. — Efe.

SUSCRIBASE A EL CORREO GALLEGO

## Omán, rodeada por las fuerzas británicas

### Inmediata ayuda pide el Imán a todos los países de la Conferencia de Bandung

EL CAIRO 3. — El Imán de Omán ha pedido "una inmediata ayuda a todos los países de la Conferencia de Bandung, en el momento en que Omán está siendo completamente rodeada por las fuerzas británicas, según se ha revelado hoy en El Cairo.

Este llamamiento ha sido enviado a la Liga Árabe por el representante del Imán en El Cairo. — Efe.

**INFORMA INGLATERRA**

LONDRES, 3. — Inglaterra informó a los Estados Unidos "en términos generales" de su decisión de enviar tropas al territorio del Sultanato de Mascate, para ayudar al Sultán a dominar la sublevación, ha declarado hoy un portavoz del Foreign Office.

En una entrevista mantenida ante las cámaras de la televisión por el secretario norteamericano de Estado Dulles, reveló que había discutido la cuestión de Omán durante el almuerzo que le fué ofrecido por el primer Ministro británico Mac Millan. — Efe.

RAF la que había combatido a los rebeldes.

El mando militar inglés transportará dos compañías de nativos de Camerón, desde Kenia, por vía aérea, para que participen en la lucha. — Efe.

## Visitas de inspección del Ministro de Obras Públicas, en Santander

SANTANDER, 3. — El ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, asistió esta mañana a la misa mensual de la Cofradía de Santo Domingo, de los ingenieros de Caminos, y después emprendió un viaje de inspección por las diversas obras que se realizan en la provincia. Visitó primero las obras de la carretera de San Salvador a Santander y el emplazamiento donde se proyecta el puente sobre la ría de Astillero. Desde allí el general Vigón se trasladó por el puerto de Añisas a Arredondo, visitando los lugares más afectados por los recientes desbordamientos del río, que causó daños en industrias y arroyos sembrados. El ministro conversó con los alcaldes de Ramales y de Soba donde los daños fueron de mayor importancia, exponiéndose la necesidad urgente de remediar, en lo posible, las cuantiosas pérdidas sufridas. Después el ministro marchó a Bien Aparecida, deteniéndose en la carretera, por cuya separación se interesó mucho, y luego de almorzar en la villa de Laredo, visitó en el

puerto las obras que se proyectan, saliendo para Santoña y conversando también con los alcaldes respectivos, que le expresaron las necesidades más apremiantes en cuanto a obras a realizar. También se interesó el ministro por los trabajos que se efectúan en el nuevo puente de la carretera de Santoña a Cicero, y en las últimas horas de la tarde regresó a Puente Viego, muy satisfecho de las visitas realizadas. — Cifra.

**BAHREIN (Golfo Pérsico).** 3. — Las tropas británicas van a ser lanzadas en un ataque contra la capital del grupo rebelde de Omán, Nizwa. La sido oficialmente anunciado hoy. El vicealmirante del Aire, L. E. Sinclair, ha anunciado que las tropas saldrán con dirección a Omán rápidamente.

El vicealmirante inglés informó que solamente unos cuantos nativos de las tierras altas tomarían parte en el combate, siempre apoyados por los carros de combate de Ejército de Su Majestad.

Según han informado los rebeldes, la localidad de Ibrí ha sido ya rodeada por los soldados ingleses.

Por otra parte, aviones de la RAF continúan bombardeando las posiciones clave de los revolucionarios. Hasta ahora las fuerzas de tierra no habían participado en la lucha, siendo sólo a

## Prácticamente acabada la gripe asiática en su zona de origen

### Aunque continúa extendiéndose en Oriente Medio

GINEBRA, 3. — La epidemia de gripe asiática puede ser considerada prácticamente acabada en su zona de origen, pero continúa extendiéndose en Oriente Medio y comienzan a surgir casos en África, anuncia en un informe la organización mundial de Sanidad.

En Malaya y Hongkong, la epidemia ha terminado, mientras que en Indonesia, Nueva Guinea, holandesa, Laos y norte de Borneo, los casos disminuyen. En la India, en ciertas regiones han disminuido los casos de gripe asiática, pero en otras, han aumentado.

En el Cercano Oriente, Aden registra menos casos, pero aumentan en Iraq, Jordania e Irán. En Irán una tercera parte de la población está afectada por la epidemia.

En Australia se han registrado casos aislados.

Holanda es el único país de Europa donde se han registrado nuevos casos, aunque benignos.

En Terranova también se han registrado casos. — Efe.

**LA EPIDEMIA EN CHILE**

SANTIAGO DE CHILE, 3. — La Bolsa de Santiago ha cerrado sus puertas debido a la epidemia de gripe asiática, que afecta a 500.000 personas y ha ocasionado ya 26 muertos.

La actividad comercial de la ciudad ha quedado reducida a un 30 por ciento. El noventa por ciento de las escuelas ha sido cerrado. — Efe.

## Praga, plagada de ratas

VIENA, 3. — Una epidemia de ratas se registra en Praga, por cuyo motivo las autoridades sanitarias checoslovacas han iniciado una campaña de exterminio contra los roedores. Más de 500 kilos de ratas son utilizados a diario en la capital, donde el número de ratas se eleva al millón. — Efe.

## Falleció a los 120 años?

LA HABANA, 3. — Rafael Fabre de quien se creía contaba 120 años, de edad, falleció en la ciudad de San Luis, provincia de Oriente.

Había luchado contra los españoles en 1868 y también en 1896 bajo las órdenes del general José Maceo. — Efe.



Parece mentira que en el mundo haya tanto bruto. No pasará mucho tiempo sin que el Ayuntamiento se vea obligado a hacer, además del censo de ganado, otro especial para "cuadrillos", como diría el santiguado Antonio Casal, que hace un par de días nos visitó. Cualquier cosa útil para ser rota con acompañamiento de estrépito e incluso placer... pues eso, rota con estrépito. Presenciábamos hace unos días una faena de jas de campeonato. En una céntrica calle había quedado

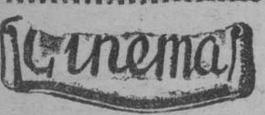
# CAPITOL

LA PANTALLA de los EXITOS

HOY  
Un sensacional estreno que usted recordará toda la vida

## HACIA EL CRIMEN

Por CORINNE CALVET y ANTONIO CIFARIELLO  
Funciones: A las 3-30, 6, 8 y 11 (Para mayores)  
PRECIOS DE VERANO



HOY  
A las 6, 8 y 11  
Estreno de la formidable película humorística

## Herencia contra reloj

Extraordinario éxito con SHELLY WINTERS PEGGY CUMMINS (Mayores)  
A las 4: Infantil  
"ARENAS SANGRIENTAS"



HOY  
A las 6, 8 y 11

## Las pelirrojas

La época del alegre charleston, llevada al cine  
MOIRA SHEARER JOHN JUSTIN ROLAND CULVER  
USTED RECORDARÁ... USTED SE ALEGRARÁ... USTED COMPRENDERÁ AL HOMBRE QUE TANTO AMABA A LAS PELIRROJAS (Mayores)

Complemento: NO-DO  
A las 3-30: Gran Infantil  
"AMOR EN CONSERVA" Por los Hermanos Marx



HOY  
A las 6, 8 y 11

## Abdulla el Grande

(MI REINO POR UNA MUJER) (Tecnicolor)  
Realés mansiones, joyas inmensas y exótico ambiente  
Con GREGORY RATOFF y KAY KENDALL (Mayores)  
Complemento: NO-DO  
A las 4: Gran Infantil  
"AMOR EN CONSERVA" Por los Hermanos Marx

# FERROL AL DIA

## Programa para hoy y mañana de las Fiestas de Verano

Dieron comienzo ayer nuestras fiestas y así lo proclamaron por las calles de la ciudad las músicas y las bandas de tambores y cornetas, en un recorrido alegre y marcial. La animación ha sido en grande y se repitió después en la verbena inicial en la Plaza de Armas que, como dicen el programa de fiestas resultó grandiosa y monumental. La animación de la Plaza de Armas irradió a todas las calles adyacentes, especialmente a la calle Real, que estaba de primera, de primera.

Cuando esta información enyanamos sigue la fiesta a todo plan, luciendo el alumbrado extraordinario de la ciudad por calles y plazas en alarde maravilloso.

PROGRAMA PARA HOY.—A las doce, en el Cantón de Molins, concierto por una banda. A las cinco de la tarde, primera sesión del Concurso Hipico corriendo las pruebas inauguración, copa Comisión de Fiestas y Nacional, con un total de 12.800 pesetas y 2.000 r. deos. A las once de la noche, en el Parque Municipal, la Compañía Lope de Vega interpretará "Otelio". A la misma hora en las Viviendas Proegidas, gran verbena popular.

PARA MANANA, LUNES.—A las doce, en el Cantón de Molins, concierto por una Banda Militar. A las cinco, segunda sesión del Concurso Hipico, corriendo las pruebas Copa Guarnición y Copa Ferrol, con premios en metálico que pasan de 21.000 pesetas. A las once, en el Parque Municipal, segunda actuación de la Compañía Lope de Vega con la interpretación de "Seis personajes en busca de autor". A la misma hora, en los Cantones grandiosa verbena popular.

## COCINAS ELECTRICAS

CASA SIGMA  
Sagasta, 14-16.—FERROL

## SERVICIO DE GUARDIA

Hoy, y durante la semana entrante, corresponde el siguiente servicio de guardia:  
Farmacias.—Don Demetrio Casares Fontela, Canalejas, 116; don Juan Luis Pita Romero, Avenida Generalísimo, 183.  
Estancos.—Canalejas, 150; Calvo Sotelo, 44; General Franco, 90 y 203; San Francisco, 33 y Carlos III, 101.

## AMONESTACIONES

En las parroquias de esta ciudad que se expresan, se leerán hoy, domingo, las siguientes amonestaciones:  
Iglesia de San Julián.—Las primeras de Ramón Velasco Díaz, con Luisa Emilia Rodríguez Queimado. Las segundas de José Manuel Zar Vidal, con Marina Quintanilla García; y las terceras de Angel Manuel Espada Latorre, con Olga Soane Vilariño; Eugenio García Vera, con María del Carmen Garrán Rendós; Juan Quintía Barreiro, con Matilde Perales y Emilio Campos Prieto, con Felicitas Martínez Abeledo.  
Iglesia del Carmen.—Las primeras de José Vergara Vergata, con Dolores Nieto Nieto; Alfredo Conco Pita, con Matueta Lemus Filgueira; Juan Alonso Arca, con Mercedes Rodríguez García; Ricardo Cachaza Varela, con Josefina Blanco Fernández; Angel Casas González, con Teresa Polo Eimil y Gonzalo Vergara Suppo, con Esperanza Castro Luaces.  
PERSONAL ADMINISTRATIVO DE EDUCACION NACIONAL  
Se ha concedido la excedencia voluntaria, por más de un año y menos de diez, a doña Consuelo Arévalo Otero, auxiliar mayor de segunda en la Secretaría del Instituto Nacional de Enseñanza Media, de esta ciudad.

## NEVERAS DE HIELO

CASA SIGMA  
Sagasta, 14-16.—FERROL

## NEVERAS ELECTRICAS

CASA SIGMA  
Sagasta, 14-16.—FERROL

## PRIMERA COMUNION

En la Iglesia de San Andrés, de La Grana, hizo su primera comunión el niño Indalecio Nuñez Lacaci, hijo del jefe de la Estación Naval, don Indalecio Nuñez. Recibió el Sagrado Pan de manos del P. Polo.

## ESPECTACULOS

AVENIDA: "El solitario", 3. Mayores.  
CALLAO: "El gran Caruso"—2. Jóvenes.  
JOFRE: "Chica para matrimonio"—Carecemos de censura.  
CAPITOL: "Hacia el crimen"—3. Mayores.  
CINEMA: "Herencia contra reloj"—3. Mayores.  
RENA: "Las pelirrojas"—3. R. Mayores, con reparos.  
MADRID-PARIS: "Abdulla el grande"—Carecemos de censura.

## RENA

HOY  
A las 6, 8 y 11



## PELIRROJAS

EASTMANGOLOR  
MOIRA SHEARER JOHN JUSTIN ROLAND CULVER  
DIRECTOR: HAROLD FRENCH

USTED RECORDARÁ... USTED SE ALEGRARÁ... USTED COMPRENDERÁ AL HOMBRE QUE TANTO AMABA A LAS PELIRROJAS (Mayores)

Complemento: NO-DO  
A las 3-30: Gran Infantil  
"AMOR EN CONSERVA" Por los Hermanos Marx

## Un GRAN ESTRENO cinematográfico HOY EN JOFRE

Unas comedia inigualable, por su lujo, su dinamismo, y su gracia desbordante  
UNOS AMORES QUE VAN DEL "TE AMO" AL "TE ODO", PARA HACER DESFALLECER DE RISA



## Chica para Matrimonio

NOTICARIO NO-DO  
UN PROGRAMA DE SUPREMA CALIDAD (PARA MAYORES)

## Vida Religiosa

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS  
Hoy, corresponde la Exposición del Santísimo, en la capilla del convento de Cristo-Rey.  
Mañana, lunes, y pasado, martes, en la del Hospital Militar de Marina.  
SOLEMNE TRIDUO  
Mañana, lunes, día 5, dará comienzo en el Santuario de la Angustia (PP. del Corazón de María), un solemne triduo al Padre de la Providencia, San Cayetano de Thiene.  
Por la mañana, a las 8.30, Misa de Comunión; y por la tarde, a las 8, Exposición mayor, triduo y sermón, a cargo del Rvdo. P. Eulogio Nebreda (C. M. F.).

## Disposiciones de Marina

Se nombra comandante del petrotero "Teide", al capitán de corbeta don Luis María Llanos Vierna.  
—Idem del "Malaspina", al idem don Agustín Rosety Caro.  
—Idem del destructor "Lazaga", al idem don Enrique Galmayo Cifuentes.  
—Idem del calarredes "CR-1", al teniente de navío don Julio Recio Campos.  
—Se destina al "Cánovas del Castillo", al auxiliar primero, don José García Rodríguez.  
—Se destina a la Estación Naval de Rota, al capitán de Infantería de Marina, don Juan Azcárate Rodríguez.  
—Se nombran profesores de la Escuela Naval Militar, a los capitanes de Infantería de Marina, don Mariano Piñero Alonso y don Joaquín Prats del Campo; y ayudantes profesores del mismo Centro, a los tenientes de Infantería de Marina, don Julio Palacios Vázquez y don Manuel Azcárate Risiory.  
—Se dispone, se trasladan a los Estados Unidos de Norteamérica, para efectuar cursos de instrucción, estudios y prácticas, los comandantes de Infantería de Marina, don Manuel Conde Quintas y don José Manuel Fidalgo Fernández.  
—Se dispone pte, a petición propia, a la situación de reserva, el comandante de Infantería de Marina, don Jaime Castañer Esmat.  
—A petición del interesado, cesa en activo, y pasa a retirado, el coronel de Intendencia, don Francisco Javier Teus y López-Navarro.

## Ollas eléctricas exprés

CASA SIGMA  
Sagasta, 14-16.—FERROL

## REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—María del Carmen Graña Vázquez, Antonio Manso Bouza, María Isabel Díez Rivas, José Manuel Dopico Lugaro y Purificación Castro González.  
Matrimonios.—José Vello Lourciro, con Angelina Bermúdez Nogueira.  
Podemos atender cualquier encargo sobre publicidad que usted nos haga.  
Lláme para ello a los teléfonos 13-85 y 13-71.

## Enceradoras aspiradores polvo

CASA SIGMA  
Sagasta, 14-16.—FERROL

## OBJETOS EXTRAVIADOS

En la Jefatura de la Policía Municipal se hallan depositados los siguientes objetos: un pendiente, una patente de moto, y varias llaves.  
INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL DEL MOTO CLUB Y ASOCIACION DE CAZADORES Y PESCADORES  
Hoy, domingo, a las doce de la mañana, será inaugurado el local social del Moto Club Ferrol y Asociación de Caza y Pesca, instalado en la planta baja de la casa número 38 A, de la calle Concepción Arenal.

## MOVIMIENTO DE LA POBLACION EN EL MES DE JULIO

Durante el mes de julio, se ha registrado el siguiente movimiento de población:  
Nacimientos: 133. Varones, 58 y hembras, 75.  
Matrimonios, 52.  
Defunciones: 50. Varones, 28 y hembras, 22.  
Aumento de población: 83 personas.

## Una publicidad bien orientada aumentará sus negocios.

Para cualquier consulta llame a los teléfonos 13-85 y 13-71.

## AVENIDA HOY

5-15 — 7-45 — 10-45  
GRANDIOSO ESTRENO de la excepcional producción de misterio y aventuras

## EL SOLITARIO

Con LEO GENN MICHAEL REDGRAVE ANN TODD KIERON MOORE  
Complemento NOTICARIO NO-DO

## Callao HOY

3-30 (5-30 y 8 numeradas) 11  
EN MARAVILLOSO TECNOCOLOR

## El gran Caruso

(Apta para todos los públicos)  
MARIO LANZA ANN BLYTH  
Completa el programa: NO-DO 759-B

## JOFRE HOY

Gran estreno de la dinámica e inigualable comedia  
Interpretada por JUDY HOLLIDAY ALDO RAY MAGDE KENNEDY NOTICARIO NO-DO (Para mayores)

## Teatro Renacimiento

Martes, 6 de agosto  
SENSACIONAL ACONTECIMIENTO  
ROBERTO IGLESIAS  
a su regreso triunfal de Nueva York presenta su Ballet "Suite Española"  
Con las excepcionales Maruja Blanco — Aida Ramirez y la colaboración de la cantante canaria María Mérida  
En funciones 8 tarde y 11,15 noche  
Localidades a la venta  
¡UNICO DIA DE ACTUACION!

# SOCIEDAD

## LA FIESTA ONOMASTICA DEL ALMIRANTE MORENO

El próximo martes, día seis, será la fiesta de San Salvador, y con tal motivo, celebrará sus "días" el almirante, ex ministro de Marina, don Salvador Moreno Fernández, al cual, con tan grato motivo, ex presamos nuestra felicitación.

## VIAJES

De Nadela (Lugo, al Ferrol, don Luis de Castro Rayó y su esposa. De Valladolid, el general de brigada de Infantería, don Joaquín de Viena y Belando. De Cartagena, el teniente coronel médico de la Armada, don Justino Fernández-Campa.

## PETICIONES DE MANO

En Ferrol, los señores de Mejuto Fernández (don Jorge, del Comercio), y para su hijo don Daniel Mejuto Trasmonte, profesor mercantil, han pedido a los señores de Agradas Eiras, la mano de su bellísima hija Josefina, fijándose la boda para dentro de breve plazo.

Felicitamos a los novios y a sus respectivas familias.

En Orense, por don Juan F. de la Cruz y su hermana María Elyra, para su hijo y sobrina José, ha sido pedida a don Alfonso Vázquez Martínez, Director del Instituto de Enseñanza Media de Orense, y señora doña Felicia Vaamonde, la mano de su hija Carmelina. Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor. La boda la quedará concertada para fecha próxima.

Con tal motivo en casa de los señores Vázquez Martínez, se ha celebrado una fiesta íntima.

## BODAS

En la iglesia de San Francisco, en Ferrol, contraerán matrimonio ayer a mediodía, la bellísima señorita María del Pilar Casamán Cebreiro, y el profesor mercantil don Rafael Piñero Romero Pantoja, ambos de estimadas familias ferrolanas.

Ofició el M. I. señor canónigo de la Real e Insigne Colegiata de La Coruña, don Antonio Lago Varela, que pronunció una elocuente plática y dijo después el Santo Sacrificio de la Misa. Fueron padrinos, la madre

del novio, doña Amalia Parfín, de Pita Romero, y el padre de la desposada, don Francisco Casamán González, comandante de Intendencia de la Armada, firmando el acta, con el delegado del juez municipal, don Manuel Fernández Gasalla, abogado, el alcalde, don Francisco Dopico González; don Manuel Pita-Romero, del Comercio; don Emilio Vello Rodríguez, inspector general de Intendencia de la Armada; don Constantino Lobo Mostero, coronel de Artillería; don Juan Romero Manso, capitán de navío; don Alfonso Carrasco Pérez, intendente del Departamento; don Alfredo Pita-Romero, del Comercio; don Manuel Fernández Barreiro, consignatario; don Pedro Velón González Pardo, coronel de Intendencia de Marina; don Julio Fortán Rico, capitán de Intendencia; don Joaquín Fiuza García, capitán de Máquinas, padrino de pila de la desposada; don Manuel Vizoza Velón González Pardo, don Ramón Vázquez Penedo, del Comercio, y los hermanos del novio don Plácido, médico; don Manuel, comandante de Artillería, y don José Luis, perito agrónomo.

A la religiosa ceremonia, asistió numerosa concurrencia, que después fué obsequiada con una copa de vino español en el parque del Club de Tenis.

Nuestra felicitación al nuevo matrimonio, y a sus respectivas familias.

—En la capilla del Pilar, de la Catedral, se celebró ayer a las doce de la mañana, el enlace de la bella señorita, Elena Otero Outes, secretaria del Patrimonio Artístico en San-

tiago, con don José Sánchez Vázquez, doctor en Ciencias Químicas. Bendijo la unión el tío de la novia, don Jesús Outes Beiras, beneficiario de la Catedral y fueron padrinos el padre de la desposada, don Daniel Otero Pazos y la madre del novio, doña Josefa Vázquez de Sánchez. Los invitados, cuyo número pasaba de noventa, fueron obsequiados con un almuerzo servido espléndidamente en uno de los Salones del Círculo Mercantil por el Bar de dicha Sociedad que regenta el popular barman, Avelino Dosal.

## Huelga de carácter político, en Santiago de Cuba

LA HABANA, 3.—Una huelga de carácter político en Santiago, la segunda ciudad en importancia de Cuba, se ha extendido en un 90 por ciento y según las últimas noticias recibidas aquí desde Santiago, la mayoría de los establecimientos comerciales han sido cerrados. Al parecer, la huelga se ha extendido también a otras localidades de la provincia de Oriente. Efe

## NUEVOS CHOQUES

LA HABANA, 3.—Fuerzas del Gobierno han chocado de nuevo contra fuerzas rebeldes en la provincia de Oriente y según ha comunicado un portavoz militar, 10 elementos rebeldes han sido muertos. Uno de los choques con los elementos de las fuerzas rebeldes que encabezaba Fidel Castro, se llevó a cabo en Peladero, al sur de Sierra Maestra, donde los rebeldes se hallan atrincheros desde hace meses. Efe

## DOS SOLDADOS MUERTOS

LA HABANA, 3.—Un comunicado oficial del Gobierno señala los nuevos choques entre fuerzas gubernamentales y rebeldes en la provincia de Oriente y anuncia la muerte de 13 elementos rebeldes y de dos soldados gubernamentales. Según el comunicado los nuevos choques se han registrado en las localidades de Bueyito y Peladero. —Efe

## RATIFICADA LA SUSPENSIÓN DE GARANTÍAS CONSTITUCIONALES POR EL CONGRESO

LA HABANA, 3.—El Congreso de la República cubana la ratificó, en sesión conjunta, la suspensión de garantías constitucionales, decidida por el Gobierno. La votación fué de 123 votos a favor, 11 en contra. Votaron a favor 33 senadores, mientras que seis lo hicieron en contra. Noventa diputados dijeron

## Mejora Marilyn Monroe

NUEVA YORK, 3.—Marilyn Monroe que perdió ayer el hijo que esperaba en el curso de una operación quirúrgica se encuentra esta mañana bastante recuperada, informa un portavoz de la clínica donde está internada. La actriz norteamericana pasará una semana o diez días en el hospital antes de regresar a su residencia yaniega de Amagansett (Long Island).—Efe.

## Ultimátum de Jordania a Siria, según informan de Damasco

Ruptura de relaciones y adopción de otras medidas, si no cesa la campaña de Prensa antijordana. Se niega que haya amenazas de utilizar la fuerza

DAMASCO, 3.—Un portavoz del Gobierno sirio declaró que Jordania había amenazado con romper las relaciones diplomáticas y tomar cualquiera otra medida necesaria a no ser que la Prensa siria cese en su campaña contra Jordania. Añadió que la advertencia había sido rechazada.

Una declaración siria indica que Jordania dió un ultimátum, que expira mañana, en el que hablaba de la posibilidad de un choque armado

la que insiste haber recibido un ultimátum de Jordania en el que según el Gobierno sirio—el citado reino amenaza con romper las relaciones diplomáticas entre los dos países y tomar otras medidas que estime convenientes, entre ellas una acción armada, en el caso de que Siria no ponga fin mañana, a lo más tardar, a su campaña de Prensa antijordana.

## Entrevista Kruschef-Tito Para resolver las diferencias entre los dos campos comunistas

LONDRES, 3. (Urgente).—El primer secretario del partido comunista soviético, Nikita Kruschef, y el presidente yugoslavo, Tito, se han reunido durante los dos últimos días para resolver las diferencias existentes entre los dos campos comunistas, según anuncia Radio Moscú. La emisora roja anunció que los

dos dirigentes comunistas habían estado reunidos en Rumania durante el jueves y el viernes, y reafirmaron sus propósitos de trabajar para la eliminación de obstáculos en el camino de las buenas relaciones entre las dos naciones y partidos.

En la declaración siria se manifiesta seguidamente que el Gobierno jordano se ha servido del pretexto de la campaña general de la Prensa siria para lanzar su ultimátum, lo que constituye una "conspiración" contra el nacionalismo árabe. El Gobierno sirio acusa por su parte al ministro jordano de Asuntos Exteriores, Rifai, de preparar el ambiente para romper la unidad árabe contra Israel y obligar al mismo tiempo al mundo árabe a firmar la paz con esta última nación.

El Gobierno sirio se pregunta en el mismo documento si el ultimátum ha sido enviado exclusivamente por el ministro jordano Rifai o si ha sido todo el Gobierno jordano el que ha participado en la decisión. "No podemos creer—dice la declaración siria—que haya un Gobierno árabe que esté dispuesto a causar tanto daño a la opinión pública árabe". Finalmente, la declaración siria expresa la confianza de que "un árabe no empujará nunca las armas contra otro hermano árabe y que los soldados sirios y jordanos permanecerán unidos contra el enemigo común—Israel—sin luchar jamás uno contra otro, porque saben que Israel sería el único que se beneficiaría de esta lucha".—Efe.

JORDANIA NEGUE QUE HAYA AMENAZADO CON UTILIZAR LA FUERZA

AMMAN, 3.—Jordania ha negado que hubiese amenazado a Siria con utilizar la fuerza, si no ponía fin a la campaña de Prensa antijordana llevada a cabo por los periódicos de Damasco, antes de mañana. Un portavoz del Gobierno manifestó que el ministro jordano de Asuntos Exteriores, Samir Rifai, se limitó únicamente a llamar la atención del Encargado de Negocios sirio sobre "los tendenciosos comentarios sobre Jordania aparecidos en la Prensa de Damasco".—Efe.

## Cálida evocación de la figura del Caudillo, en el periódico mejicano, "Novedades"

MEJICO, 3.—Una cálida evocación de la figura de Franco aparece en el periódico "Novedades", en un artículo de Alfonso Junco, en un artículo de Alfonso Junco. El gran escritor mejicano recuerda la entrevista que celebró con el Jefe del Estado español en El Pardo, "Yo no llevo—dice— asunto pequeño

ni grande; no invento una entrevista de sensación periodística. Voy sencillamente a conocer de cerca a un hombre extraordinario. Yo lo más extraordinario de él es la naturalidad. Con naturalidad perfecta fluye la plática, fácil el pensamiento, la palabra y la sonrisa. Nunca hay en Franco vacilación, ni hermetismo ni timidez. De índole equilibrada y generosa, caracterizan al Jefe del Estado español una dignidad sencilla, una cálida simpatía humana y una sorprendente seriedad.—Efe.

LA GESTA DEL ALCAZAR DE TOLEDO

ORANGE (Connecticut), 3.—Occupándose de un libro del periodista norteamericano Matthews, en el que éste intenta narrar la heroica defensa del Alcazar de Toledo, "National Review" publica un comentario firmado por Willpor Kendall, quien afirma que Matthews "ha estado escribiendo durante 25 años sobre España y diciendo cosas desagradables sobre ella". La realidad, como puede verse al estudiar las fantasmas de Matthews durante un cuarto de siglo es justamente la opuesta a la suya—sigue diciendo Kendall—y lo que quisiera Matthews es que España se comportase como a él le da la gana. En España—concluye—acaba de publicarse ahora, por un periodista muy capaz, Manuel Aznar, un pequeño libro titulado "El Alcazar no se rinde". De su lectura se desprende que Matthews es un embustero. Algo que debiérase haberle llamado hace mucho tiempo. Efe.

## Después de las maniobras militares de la IV Región Felicitación del Ministro del Ejército

BARCELONA, 3.—El ministro del Ejército, teniente general Barroso, ha dirigido al Capitán General de la IV Región, teniente general Martín Alonso, la siguiente felicitación por el éxito de los ejercicios militares realizados bajo su dirección: "Al terminar mi visita a la zona de desarrollo de los ejercicios de conjunto, (deseo expresar a V. E. la gran satisfacción que me ha proporcionado apreciar el general acierto con que han sido organizados, preparados y ejecutados, así como

may especialmente conocer el elevado espíritu puesto a contribución por cuantos mandos y fuerzas han participado en ellos. Al expresarle tales sentimientos, deseo también que haga pública, junto con mi calurosa felicitación a V. E., la que—hago extensiva a todos los generales, jefes, oficiales, suboficiales y tropas de la dirección, servicios de arbitraje y simulación de fuegos, transmisiones y bandos ejecutivos pertenecientes a esta región, a las fuerzas expedicionarias de otras regiones militares y a los valiosísimos elementos de nuestra aviación, que han cooperado con las fuerzas terrestres poniendo todos su entusiasmo ilimitado, su esfuerzo y su preparación profesional en tan duras condiciones de terreno y clima por el mayor éxito de sus respectivas misiones. Espero de todos que se ha de seguir laborando sin desmayo, día a día, por el mayor perfeccionamiento y eficacia de nuestras fuerzas armadas, para que en todo momento estén en condiciones de cumplir su trascendental función en defensa de la Patria.—Cifra.

## Festival folklórico, en Alemania Participará España

NEUSTEDT (Alemania), 3.—Un programa de bailes folklóricos, con participación de representantes de nueve países europeos, entre ellos España, Francia e Inglaterra, se celebrará en esta ciudad a partir del lunes próximo.—Efe.

El objeto de su viaje fué visitar las dependencias y servicios de la Marina en Vizcaya, y después asistió a una comida oficial en el Club Marítimo del Abra, invitado por el almirante Rotche, en su calidad de presidente de la Empresa Nacional Bazán, a la que asistieron igualmente las autoridades civiles y militares. Terminada la comida el Almirante se dirigió a Bermeo para visitar las dependencias de aquella Ayudantía y el solar cedido por el Ayuntamiento para la ampliación de los servicios.—Cifra.

Compre y gane... con "COMPRYGANE" que regala VEINTE MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS. Suscríbase usted a EL CORREO GALLEGO o a LA NOCHE, o haga sus compras en los Establecimientos Patrocinadores "COMPRYGANE" y podrá participar gratuitamente en estos sensacionales Sorteos. "COMPRYGANE" regala todos los meses 1.500 PREMIOS por valor de 1.028.000 PESETAS. Sintetice todos los MARTES, a las diez y media de la noche, la emisión "EL CRUCIGRAMA DE LA FORTUNA" y "SU PESO EN Duros", de Radio Madrid, retransmitidos por la cadena de la SER.

LAS SENORAS Doña Matilde Alonso Fernández y Doña Gloria Franco Reñones. Que fallecieron a los 93 y 45 años de edad, respectivamente, el día 3 y el 6 de Julio de 1.957, después de recibir los Santos Sacramentos. D. E. P. Su hijo y esposo, don Manuel Abelardo Alonso, y demás familia. RUEGAN a las personas de su amistad y piadosas las tengan presente en sus oraciones y la asistencia a una Misa, que, por el eterno descanso de sus almas, se celebrará el próximo día 6, a las siete y media de la mañana, en la iglesia parroquial del Carmen, favor por el que les vivirán muy agradecidos. El Ferrol del Caudillo, 4 de Agosto de 1.957.

SEGUNDO ANIVERSARIO DE Don Miguel Martínez Falero-Cardona. CORONEL MEDICO DE LA ARMADA. Que falleció cristianamente el 6 de Agosto de 1.955. D. E. P. Su viuda, hijos, hijos políticos, ruegan una oración por su alma. La Misa que se diga el día 5 a las ocho de la mañana, en la parroquia de las Angustias, el día 6, en la capilla de los PP. Mercedarios, las de siete, siete y media, ocho, ocho y media y nueve; en las Disciplinas de Jesús, a las ocho y media, serán aplicadas por su eterno descanso. El Ferrol del Caudillo, 4 de Agosto de 1.957.

Máquinas SIGMA 4 PLAZOS. BORDAN-INCRUSTAN-VAINICAN-ZURCEN. COSEN ADELANTE 4 ATRAS. CASA SIGMA-Sagasta 14-FERROL. Doctor Luis Raposo. Miembro de las sociedades alemanas de Cirugía y Urología en las Clínicas de Madrid, París, Berlín y Heidelberg. CIRUGIA GENERAL Y DE LA VIAS URINARIAS. Huertana, 38. Teléfono 1409 Clínicas • 3079 Huertana. SANTIAGO DE COMPOSTELA.

Sanatorio Nuestra Señora de la Esperanza. De las Hermanas de la Esperanza. Director: Dr. Luis Sánchez Harguindéy. MEDICINA - CIRUGIA Y ESPECIALIDADES. SANTIAGO DE COMPOSTELA. Zona Sur de la Residencia. Teléfonos: 2205 - 2206 - 2207. Director: 1334. Pensiones de varias clases incluídas las de tipo económico. NOTA—Para información diríjase a cualquiera de los teléfonos...

Coches plegables. CONTADO PLAZOS. CASA SIGMA-Sagasta 14-Ferrol.



## Periscopio de Londres

- La TV. comercial gana a la TV. de la B. B. C.
- La radio varía sus programas: Todo música
- U. S. A. pone reparos a los nuevos aviones INGLESES

LONDRES, agosto.

La televisión absorbe cada día mayor número de «pacientes». Así hablan los resultados de las estadísticas inalámbricas. Aún más: la televisión comercial tiene cada día más adeptos, gran parte de ellos extraídos de los televidentes de la B. B. C. Dos televisoras envían hoy sus programas a los millones de televidentes.

Independient Television, contra todos los pronósticos de su fracaso, en dos años ha realizado la labor siguiente: a) Ha capturado entre la mitad y los tres cuartos de la población que puede «ver y oír»; b) Las descomunes cifras rojas de los primeros meses se han tornado en extraordinarios beneficios; c) Sus anuncios se han convertido en una seria amenaza para la Prensa; y d) La I. T. V. ha establecido un servicio de noticias gráficas superiores en calidad y profusión a las de la B. B. C. (TV).

La I. T. V. está ampliando su campo de operaciones. En Escocia va a abrir otro transmisor, y el próximo año dos más se inaugurarán. Con la nueva estación en la isla de Wight, otros dos millones de personas se añadirán a la ya considerable masa que existe en estos momentos. Esto es prueba del éxito de esta televisoras en la que al principio —en 1955— nadie confiaba. En los primeros meses la ITV hizo frente a una pérdida de tres millones de libras. Los anunciantes de publicidad. Unas 5.000 libras (medio millón de pesetas) se perdían diariamente.

Hace casi diez meses, la pérdida de la ITV era de 602.6 libras. Hoy —la pasada semana— la cifra en rojo se ha convertido en un beneficio neto de 291.000 libras. La ITV llega actualmente a un hogar de cuatro; posee 78 telecentros por cada 22 que tiene la BBC.

### SONIDO SOLO

Ahora, sonido solo. La BBC, en su llamado «Programa ligero», va a dar un gran giro este otoño, con arreglo al ángulo de audición de los asiduos oyentes. La modalidad que va a adoptar el jefe de programas es poner en las ondas musicales el jazz de baile; música de la tarde hasta medianoche; música de jazz, de baile; música de café y música de «shuffle y pop». Gran parte de este sonido rítmico será de fondo y sobre él habrá algún diálogo «ad hoc». La BBC, en sonido como en TV, sigue siendo tradicional: programas no comerciales.

### U. S. A. COMERCIALES

Los Estados Unidos no confían en esta palabra en los nuevos aviones de transporte ingleses. ¿Por qué? Anarte de la competencia que puedan hacer a sus propios aviones (los «Viscount» vuelan en una línea interior americana), los americanos dicen que si bien los motores ingleses son

perfectos (los aviones americanos «Boeing 707» y «Douglas DC-8», entre otros, son propulsados por turbinas «Rolls-Royce»), las estructuras no les convencen demasiado.

Concretamente: la desconfianza hoy por el nuevo «Britannia» es tan enorme, que las autoridades aeronáuticas norteamericanas se niegan a otorgarle el certificado de «captividad» para el vuelo. ¿Cuál es la objeción? El tren de aterrizaje. El sistema inglés es «apretar el botón»; los americanos quieren que se controle por una pequeña rueda accesorias.

El embajador inglés en Washington y el agregado aeronáutico están ejerciendo toda la presión para que el «Britannia» —como el «Viscount» antes— obtenga el certificado oficial que le capacita para los vuelos sobre territorio estadounidense.

### POLLOS O GALLINAS, A VOLUNTAD

Una firma inglesa dice haber encontrado el sistema de control de los huevos. No de su precio, sino de su «sexo», de forma que de una puest: en una gran gallinópolis el 90 por 100 serán pollos o gallinas, según desee.

En una puest: el promedio de los huevos producen aves del mismo sexo. Pero al sumergir los huevos en una preparación hormonal, la Crown Chemical Co. ha descubierto que el huevo conteniendo un elemento femenino llega a convertirse en masculino. En la gran granja de Kent que tiene esta firma hay 22.000 pollos obtenidos por este sistema.

Este cambio obedece a que, según los expertos, los pollos se engordan mucho antes que las gallinas y su carne es superior.

### LA FRASE DE LA SEMANA

Un miembro parlamentario, mister Michael Steward, ha dicho esta semana en la Cámara de los Comunes: «Si usted ha sido convicto de robo, usted no podrá montar un negocio de bebestibes; pero entra en la legalidad que le lleve a ser un maestro principal en una escuela privada.»

J. Luis F. DEL CAMPO

## DAMERO

(Por J. L. M.)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96
97	98	99	100								

A.—Flor heráldica	48	4	61									
B.—Canto popular cubano	11	1										
C.—Supuesta fuerza natural	38	45										
D.—Perdidos en el mar	25	72	63	5	80	30	23	17	77			
E.—Lengua provenzal	27	39										
F.—Planta de cualidades purgantes	59	21	14	6	44	36						
G.—Símbolo del dispropio	37	34										
H.—Está	64	51										
I.—Dicese de quienes viajan por tierras extranjeras	71	24	63	41	8	73	58	56	76	3		
J.—Califa de Damasco	81	49	19	28	2							
K.—Sobrepellicas	40	32	62	13	65	87	47	20				
L.—Engañan	79	16	84	67	7							
M.—Mundo	69	18	50	29	9	33	82	46				
N.—Monstruos fetales	68	22	74	35	78	15	43	65	70	31	53	10
O.—Escultor francés	60	53	42									
P.—Combate	75	26	12									

CONJUNTO: Trozo de una poesía de Eduardo Bustillo.  
CLAVE: Reina de Aragón.

Sencillo—Conjunto: «Y así sigue sucesiones.—Ingenio y valor, y todo,—creyendo el mismo mentiras—que frogua para los otros.» CLAVE: Leonor de Portugal.

LIMPIE CON **Triegol** POLVOS

# Charlot se sienta en el trono para reirse de U. S. A.

## MIGUELITO, hijo de Chaplin, NUEVA «ESTRELLA»

LONDRES, agosto.

HOY en esta crónica nos ocupamos exclusivamente de Charlot; en otras palabras más serias, Charles Chaplin, o si se quiere en el último argot cinematográfico, del «rey Charles». Este hombre, genial como artista y como padre de familia, acaba de finalizar los últimos toques a su película, que ya ha sido vista en proyección muy «cerrada», «Un rey en Nueva York».

Charles Chaplin lo ha realizado enteramente como ha querido. Tiene ingenio, humor, dirección y madurez artística para manejar a su antojo todos los ingredientes que entran a formar parte de la cinta. Obras de su misma hechura son «Candilejas», «Monseñor Verdoux», «Tiempos modernos» y «El Gran Dictador». Charles Chaplin ha sido demasiado revolucionario para trabajar en una Empresa. Ha tenido cuadros entran perfecta y claramente dentro del tema que encierra «Un rey en Nueva York».

### EL PRESTIGIO RACIAL

El artista inglés—inglés, pese al desarrollo de su vida cinematográfica en los Estados Unidos— ha querido conservar su nacionalidad y ha dado un ejemplo definitivo a las nuevas «estrellas» inglesas que fueron a Hollywood a hacerse famosas —y se han hecho—, como James Mason, Cary Grant, Stewart Granger, Tallulah Bankhead, Jean Simmons y otros. Charles Chaplin, que tiene sesenta y ocho años, ha sabido conservar el prestigio racial. Es un inglés residente en Suiza, donde posee una gran mansión. Fue allí el lugar donde Charlot maduró la original idea de «Un rey en Nueva York».

En contacto con monarcas destronados, el veterano «astor» archivó todos los conocimientos que dieron la amistad con ellos. Charlot recogió anécdotas y episodios, los roció con el ron de su ingenio para amasarlos al trono de su propia concepción argumental.

Esta vez Charlot ha querido satirizar los diversos aspectos de la vida americana. Se «meten» con la algarabía del Broadway, con el poder de la publicidad y con la televisión, con el afán de las mujeres de parecer más jóvenes de lo que son, etc., etc. Todos estos

cuadros entran perfecta y claramente dentro del tema que encierra «Un rey en Nueva York».

En el nuevo film de Charlot, su hijo Miguelito representa el tercer grado de a bordo, después de la bonita Dawn Addams. Su parte es la de un niño comunista, un colegial, que insulta a su padre cuando éste (Charles Chaplin) va a visitar la escuela como monarca, una escuela avanzada para niños retrasados... El hijo de Charlot ha recibido por su actuación una suma de dinero de la que hará uso cuando tenga dieciocho años. Charles Chaplin se muestra orgulloso de la calidad que tiene el muchacho para intervenir en la escena.

Charles Chaplin asegura que los americanos inteligentes se reirán con su última película. ¿Por qué no? No hay duda de que América se ha reído frecuentemente de Europa. Ahora va a ocurrir lo contrario. El film puede ser visto en los Estados Unidos si es que la censura no se opone. Si los americanos no encuentran en este celuloide de Charlot amarga sátira y cruel intención, el film podrá ser proyectado en las pantallas del país. De otra parte, sabemos de sobra todo lo que los americanos tienen que oponer a que la película entre en los Estados Unidos.

José Luis F. DEL CAMPO

# Coco Chanel declara la guerra a sus colegas de la aguja

## Y se dispone a asaltar la Bastilla de la ALTA COSTURA

PARIS, agosto. (Crónica de nuestro corresponsal, SALVADOR LOPEZ DE LA TORRE.)

COCO Chanel ha declarado la guerra a sus colegas de la aguja, justamente el día antes de ese estreno de la moda de invierno que tiene lugar todos los veranos. Coco Chanel, audaz, revolucionaria y generosa, todo en una pieza, abre sus puertas a la curiosidad, suprimiendo aquel viejo rito casi policiaco tras el que defendían el secreto de sus colecciones los modistos de siempre. La versión policiaca de la moda pone nerviosa a Coco Chanel, con bastante razón, porque los modistos habían imaginado para proteger sus modelos barreras dignas del secreto militar. Cada año se establecía en julio una lucha entre los espías de la moda y los creadores de la moda, que terminaba corrientemente en un proceso casi equivalente al de sorprender los secretos militares de un país en guerra. Las Mata-Haris de la alta costura arrancaban en lugar de unos «lanos militares» el secreto anticipado de una falda al bies. Pero el Sindicato de Alta Costura ponía el grito en el cielo sintiéndose robado.

### COLECCION A LA VISTA

«Coco Chanel rompe con tales hábitos y ofrece desde mañana las primicias de su colección sin filtrar antes a los visitantes por una ardua prueba política. Los aparatos fotográficos estarán permitidos en casa de esta estirpe sin secreto de la costura, y el público tomará notas sin esconderse, como antes, tras el parapeto de una columna. La moda «chey» Chanel será una cosa sencilla y no la versión «en tela de paño» del secreto oficial. La explosión de Coco Chanel ha sido la del sentido común, porque la moda empezaba a tomar en París caracteres de ridícula conspiración, envolviendo sus ceremonias en protocolos sólo asequibles a los iniciados. Como en una nueva e inocente herida, los modistos reunían a sus fieles en el misterio de unas celebraciones crípticas.

Ahora mismo, la guerra de Chanel arrastra partidarios. Se dice que Balenciaga seguirá un sistema parecido y que Givenchy piensa también olvidar los viejos fealdades de la moda dirigida a unos pocos para alistarse bajo las nuevas banderas de la moda democrática que tiene su capitán en Coco Chanel. Replanteando el viejo grito de «abrir las ventanas», la colección invierno 1957 nace cara al público.

Chanel ha abierto sus salas a modistas humildes, a monjas que sostienen talleres de costura para obreras, a las grandes modistas y sencillas de Francia, que quieren, sin embargo, mejorar su gusto y aprender por ósmosis esos últimos secretos de la alta costura que son como la sonrisa de París. La nueva línea de invierno tendrá alrededor de sí una un público sencillo de modistas de fama y de modistas oscuras. La etapa feudal de la costura ha durado justamente hasta ayer tarde.

### EL ASALTO A LA BASTILLA

Pero mientras el momento en que se realice de manera efectiva la anunciada toma de la Bastilla modistil, los rumores crecen en París sobre el estilo de la nueva moda. Se dice que Dior alargará las faldas, mientras todos los demás acortan, mucho más inspirados en el ideal de Marlene que en el ideal de Marilyn, lo cual también representa una revolución. La mujer-huso de silueta alargada, sin detallar excesivamente el talle, parece continuar la línea de su antecesora 1956. Las faldas, la cintura levemente marcada, las faldas naturalmente caídas sin abombamientos, nos dejan vislumbrar una mujer-rectángulo, hija cubista de las líneas rectas, envuelta en la autoridad de una moda deportiva, pensando quizá que sólo con trajes sencillos puede salvar su angina de pecho una bella muchacha las gimnastas del calipso. Para el brinco sobre un fondo de bongó, faldas de atleta olímpica.

Un escándalo entre modistos, una nueva «linea» donde las gracias de las mujeres «tipo» Marie

## PANTALLA DE LA PRENSA EXTRANJERA



—Mi secretaria tiene la costumbre de dormirse cuando llegan visitas.



—No se impacienta usted; si la cosa se hace esperar, es que será niña.

## El visón y los antibióticos

En Rusia acaban de encontrar una utilización suplementaria a los antibióticos. Los pequeños visones son muy débiles y mueren, según se sabe, en gran número. El profesor Ermolova acaba de descubrir que añadiendo diferentes antibióticos a su alimentación, su mortalidad desciende considerablemente. El estudio minucioso de la piel de los visones ha permitido establecer igualmente que la calidad y solidez de las pieles habían mejorado notablemente con el nuevo régimen.



## Maridos de la cacerola

Setenta y cinco mil maridos americanos han sido condecorados este año con la orden de «Caballeros de la Cacerola». El 71 por 100 de los maridos americanos, según las estadísticas, preparan la comida en lugar de su mujer.

—Las localidades se han agotado. Esta es la última.

## Anuncio revelador

Los lectores de un periódico regional alemán han podido leer el anuncio siguiente, obra de un vendedor de muebles de la ciudad: «Ustedes pueden ver que nuestros precios son los más ventajosos. Nosotros estamos ahora arruinados.»

## El perro lo mismo que el hombre

En el «Daily Mirror» han aparecido en la misma página dos grandes fotos. La de la izquierda representaba, al lado de un coche destruido, un niño joven tumbado en el suelo y un hombre asustado que se inclinaba sobre él. La de la derecha muestra un perro caído sobre la cuneta de una carretera. Un señor, desesperado, se inclina sobre él.

Los titulares de ambas noticias son idénticos. El texto del accidente del perro y de la mujer ocupan también el mismo espacio: cuarenta y cinco líneas.

## Demasiado barbudos

En el curso de una excursión en autocar, los 42 peluqueros de la ciudad de Vercelli (Francia) han sido víctimas de un accidente y fueron hospitalizados. Después de ocho días, hombres de barba hirsuta se pasean por las calles de la ciudad. El Municipio ha decidido solicitar del Sindicato correspondiente el envío de peluqueros que sustituyan a los accidentados.

## Una catedral hecha con cerillas

Un joven carpintero austriaco, Dieter Preuss, de veintidós años, acaba de construir con cerillas la réplica exacta de una famosa catedral vienesa. La obra es una verdadera maravilla, y la reproducción, de una fidelidad asombrosa. Se han empleado 45.000 cerillas, 110 tubos de goma y 800 horas de trabajo.



—Este debe de estar completo también.



ALUSION

A ALEMANIA VUELO DIRECTO

# LUFTHANSA

LUNES Y JUEVES

CONSULTE A SU AGENCIA

# EL CORREO GALLEGO

Maravillas del Universo

## La navegación sideral y el año geofísico internacional

Por el Dr. I. M. Levitt Director del Planetario Fields de Filadelfia

Aunque la atención pública está centrada en el excitante programa de establecer en el espacio una "luna" artificial es el cierto que durante el Año Geofísico Internacional que comenzó en el día primero de este mes gran cantidad de trabajo de investigación va a ser dirigido a los misterios del espacio mismo.

El programa de lanzar pequeños satélites que giren alrededor de la tierra y ayuden a solucionar diversos problemas científicos no ha sido retrasado de modo que el primero de ellos no será lanzado probablemente sino hasta el año 1958. Pero ahora se ha iniciado una interesante serie de exploraciones del espacio. Por seis meses, los cohetes llamados "14-DAN", que son una combinación de los Deacon y Nike, serán lanzados con el fin específico de medir la radiación solar durante el momento de las "llamaradas", las enormes erupciones del sol que pueden ser fotografiadas con aparatos especiales. Estas llamaradas a veces se ven retroceder y alejarse del sol exactamente como lo hacen las llamas de una hoguera pero usualmente parecen revolverse hacia la superficie solar. Los hombres de ciencia las consideran enormes tempestades de hidrógeno.

Principios de 1939, el que esto escribe se interesó por un estudio por descubrir los rayos cósmicos por centésimas del sol durante una de esas erupciones o tempestades. Participó en un programa de observación de dos horas diarias. Cerca del observatorio estaba el Instituto Franklin y la Fundación Bartol de Investigación Científica, desde la cual se lanzaron globos con aparatos especiales para descubrir tales rayos, de

partículas cargadas de enorme energía.

**CONCLUSIONES OBTENIDAS**

Los técnicos de la Fundación razonaron que los rayos cósmicos debían ser emitidos durante las erupciones solares, una conclusión que ha sido probada como exacta ya. Pero en aquel entonces se preguntaban cómo podría ser esto determinado. Se creía que si se podían lanzar globos en el momento preciso, se notaría un aumento de la frecuencia de los rayos. Así se hizo. Pero durante las semanas de observación aunque todo estaba listo, el sol rehusó cooperar haciendo erupciones durante los períodos de estudio y el experimento tuvo que ser abandonado. Y pasaron casi diez años antes de que la correlación de que habíamos fuera comprobada.

Este mismo tipo de experimento ha sido realizado con buen éxito por los técnicos del Observatorio Naval de Investigación Científica. En sus pruebas se hizo uso de la técnica bautizada con el nombre de cohetes del sol durante una de esas bras "rocoek" y "ballon", o sea cohetes y globos. Esta técnica fue sugerida por el Dr. James Van Allen de la Universidad de Iowa. Unas cuatrocientas millas al Suroeste de San Diego, se lanzó un globo de esta clase de 72 pies de longitud, impulsado por cierto combustible y que alcanzó una altura de cerca de ochenta mil pies. A esta altura, el cohete respectivo apuntando a un ángulo de siete grados y medio, se encendió y pasó por medio del globo remontándose a alturas de sesenta a setenta millas. Este cohete lleva un contador Geiger, un detector de fototubos y otros equipos especiales. El cohete está unido por medio de radio al personal o laboratorios,

como los del pico Sacramento en Nuevo México y Climax, en Colorado. Como las llamaradas o erupciones solares duran muy poco tiempo es indispensable que el contacto sea instantáneo, para hacer que el cohete sea disparado hacia la parte superior de la atmósfera. Al observarse una erupción se da una señal por medio del radio, la cual se "dispara" el cohete. En su ascensión tanto como en su descenso los aparatos van registrando los datos respectivos que son estudiados cuidadosamente.

Los hombres de ciencia encargados de este trabajo encuentran sus labores muy interesantes. Ya han obtenido evidencias concluyentes de que las erupciones solares producen lo que llaman grandes rayos X, que permiten seguir el progreso de la erupción.

Este es uno de los puntos del programa que incluye también el estudio de los rayos cósmicos, del ozono atmosférico, de la presión, temperatura del cielo, así como del aire, y magnetismo terrestre, etc.

Hasta que el establecimiento de los satélites que giran alrededor de la tierra son necesarios estos experimentos. La energía que lleva un satélite sólo podrá durar dos o tres semanas y así, no es posible contar con ellos para observar continuamente las radiaciones de las explosiones solares. Por lo tanto, los "Rocoek" tendrán un sitio definido en los programas científicos de muchos años.

## COMENTARIO AGRICOLA

# Construcción de terrazas en las tierras de labor

Toda lluvia que se produce sobre un terreno que no sea absolutamente llano origina una escorrentía, de más o menos importancia, según sea la intensidad con que se produzca el fenómeno acuoso. Pero si el agua cae sobre una finca de labor, y ésta no se halla preparada para contrarrestar los efectos naturales de la erosión, los daños pueden, y de hecho tienen en la mayor parte de los casos, mayor consideración.

En principio, con lluvias poco torrenciales, la acción del agua queda limitada a la disolución del suelo, arrastrándolo; después, a mayor cantidad líquida, los canales que se forman en sentido descendente dan paso a grandes cantidades de tierra, empujando o empujando las aguas, cuyo depósito final suele ser un río, el mar, e incluso, la cola de cualquier pantano; finalmente, si persiste la torrencialidad de la lluvia, los arrastres sólidos son muchísimo mayores, se socavan las raíces de los árboles, y lo que pudo ser antes una buena parcela de cultivo queda convertida en muy poco tiempo en un terreno estéril.

Por lo general el labrador se limita a valorar tan sólo aquello que se le ofrece como una realidad visual, desconociendo aquello que se le ofrece como una realidad vital, desconociendo o no prestando atención a otras acciones indirectas de mayor importancia. Es decir, da importancia, por ejemplo, a los grandes arrastres de tierra, pero que da impávido ante las pequeñas y sucesivas escorrentías, que en el falso engaño de sus aguas claras, van restando al barbecho todos sus elementos solubles, impidiendo la feracidad posterior de la tierra.

Aunque los trabajos de abancalamientos y construcción de rus-

cas terrazas son operaciones que se conocen y practican por los agricultores desde tiempo inmemorial, lo que está mucho menos divulgado es el beneficio que reportan estos trabajos a los suelos, así como medios modernos de que se dispone actualmente para llevar a cabo estas prácticas de manera rápida y más económica.

Las terrazas pueden construirse al propio agricultor empleando el arado común, con el auxilio de una pala en forma de V para facilitar el arrastre de la tierra, y formar con ella los lomos sobre el suelo. Los equipos técnicos especializados emplean maquinaria de más capacidad y rendimiento, entre las que podemos mencionar el "bulldozer", o tractor provisto de una pala empujadora, el torcillo terrajero, y la motoniveladora. Pero sea cual fuere el carácter rudimentario o técnico que haya imperado en la ejecución del trabajo, el hecho cierto es que cada canal que precede a un correspondiente lomo, actúa como elemento de contención de las lluvias que no solamente se filtran así al subsuelo y dan lugar a una fuerte reserva hidráulica, sino que también depositan sus arrastres de tierra y cuantos elementos fertilizantes llevan en disolución. Este es el motivo por el que dichos canales se nos muestran con tanta fertilidad y dan origen a los mejores rendimientos en el cultivo de cualquier planta.

Por lo que se refiere a los lomos que dividen las terrazas, se está ensayando con bastante éxito la siembra en ellos de determinadas especies de plantas prateras, consiguiéndose así una doble finalidad; de una parte, que esta cubierta vegetal colabore eficazmente a los trabajos de conservación del suelo; de otra, conseguir una segura reserva de pastizal para el ganado. Y en este último aspecto podemos destacar al mismo tiempo dos hechos: el primero, que esta vegetación de los lomos, por hallarse entre franjas sembradas, y por tanto, fuera del alcance del ganado, puede desarrollarse plenamente y llenar a la

fructificación, dando motivo para la multiplicación natural que, como es sabido, en muchísimos pastos con mayor peso vivo del que normalmente debían soportar, no llega a producirse esa propagación y es causa de que los pastos degeneren poco a poco hasta desaparecer; el segundo hecho es que esta reserva del pastizal de los lomos puede aprovecharse en cualquier momento, actuando para el ganadero como regulador de los efectivos alimenticios de que dispone.

A la enérgica acción del Ministerio de Agricultura, muchos de cuyos equipos técnicos y de maquinaria están actuando ahora sobre miles de hectáreas en nuevas provincias españolas, rescatando o previniendo las tierras contra los incalculables daños de la erosión, si tan enérgica acción, repetimos, debe responder la propia iniciativa de cada agricultor, realizando los trabajos que le aseguren la permanencia inalterable de la tierra que le dé sus cosechas, aunque claras, se llavan la mayor parte de los elementos nutritivos que necesitan después las plantas.

GNES DE GEA

## Adenauer "totalmente de acuerdo" con el plan occidental de desarme

BONN, 3. — Un portavoz del Gobierno alemán, ha manifestado que las nuevas propuestas occidentales sobre desarme, recibirán el apoyo del Gobierno de la República Federal Alemana.

Señaló que el canciller Konrad Adenauer, ha sido informado detalladamente sobre los planes occidentales y que está "totalmente de acuerdo" con los planes del secretario norteamericano de Estado, John Foster Dulles.

Los funcionarios oficiales alemanes, que han acogido con agrado las nuevas propuestas, han puesto de relieve que "corresponde ahora a los rusos demostrar que están interesados en llegar a un acuerdo." — Efe.

## Ha fallecido el hijo menor de Gandhi

BOMBAY, 3. — Deydas Gandhi, el hijo más joven del fallecido Mohamed K. Gandhi, y director del "Hindustan Times", ha fallecido hoy, a consecuencia de un ataque al corazón. — Efe.

## MOSAICO

EXCESO DE BOMBAS

Entre los especialistas atómicos circula el rumor de que los Estados Unidos cuentan ya con un "stock" de bombas tan grande como para poder destruir todas las poblaciones del mundo, un "stock" que, según parece, equivale en potencia a cincuenta millones de bombas como la que destruyó Hiroshima.

Se juzga, por tanto, que sería inútil para Norteamérica el continuar produciendo bombas atómicas, aunque, por otra parte, las fábricas no pueden ser cerradas, puesto que se arruinarían.

Lo cierto es que la Comisión de la Energía Atómica no sabe ya qué hacer de sus reservas de uranio 235 y de plutonio, que sobrepasan ya largamente las necesidades militares.

LA BOVEDA GLACIAL DEL ANTÁRTICO TIENE 3.000 METROS DE ESPESOR

PARIS.—Según observaciones preliminares, y aún no confirmadas, la bóveda o casaca glacial del Antártico tiene un espesor que llega hasta unos tres mil metros.

Se estima que la importancia de ese casquete de hielo, comparada con la de la región ártica, donde no tiene más que un espesor de quinientos metros, es debida al hecho de que en el Polo Norte, el hielo se encuentra posado sobre una masa de agua que la recalentada, en tanto que sobre el Polo Sur está situada sobre el mismo continente de la Antártica.

"CACOS" CON DELICADEZA

PARIS. — Tres individuos camuflados se introdujeron una noche en una granja de Saint Armeu habitada por dos octogenarios: la señora Britis y su cuñado el señor Euthase Britis. Entraron furtivamente, pues los dos viejos velaban con las puertas abiertas.

"Me rogaron que me levantara", refirió la señora Britis. Los condeja a la caja fuerte, que está también siempre abierta, tenían aire satisfecho y se llevaron todo. Después entraron en otra habitación, donde dormía mi cuñado, para registrar un armario.

Los bandados se llevaron 450.000 francos en billetes y oro tanto en valores y joyas. Eran muy gentiles, dijo la granjera, me ataron a la silla hasta el momento de irse y me arrojaron con una manta para que no me enfriase.



Esta carroza, presentada por la Junta Central Fallera, obtuvo el Premio Extraordinario en la batalla de flores organizada con motivo de las recientes ferias. Es obra del artista Modesto González y recoge motivos entre marineros y huertanos de muy a traquete vistosidad. — (Foto Cifra)

## Valencia y sus batallas de flores

### CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9
3								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

**HORIZONTALES:** 1.— En los huecos. Parienta. 2.— (al revés) Establecimiento. Vaso con pie. 3.— (al revés) Camisa. larga. 4.— Preposición inseparable. Brotar. 5.— (al revés) Aspecto de la atmósfera. Río español. 6.— Adverbio de lugar. Ración de la tropa en campaña. 7.— Desucida. (al revés) Símbolo químico 8.— de color entre blanco y azulado con reflejos irisados. 9.— Uní en matrimonio. Labren. 10.— Junto. Río español.

**VERTICALES:** 1.— Polvo de color gris que resulta de la combustión de un cuerpo. Negación. 2.— Falto de voz o sonido. (al revés) Interjección 3.— Acusativo plural del pronombre que tiene raras. 4.— Lo más alto de los montes. (al revés) Preposición inseparable. 5.— Martillo de cantero. 6.— Gacillo de arma de fuego. Corta las ramas de los árboles. 7.—

## RINGON AMENO

Pieza de música. Estado anímico. 8 (al revés) Letra griega. Reemplazar lo que falta. 9.— Río de Francia. Nombre de mujer.

### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1. Sir Aes. 2.— Irán. Olmo. 3.— Rисуно. 4.— Es. Drama. 5.— narom. Agá. 6.— adf. íraP. 7.— Omilo. Fe. 8.— adarL. 9. Cara. Orna. 10.— Ata. Ión.

**VERTICALES:** 1.— Sirena. Ca. 2. Irizado. aT. 3.— Ras. Aimirá. 4.— Nudo Ida. 5.— Ermita. 6.— oña. Toro. 7.— Alomar. Fri. 8.— eM. Agua reno. 9.— So. Apelana.

### RIÑA

Pepo y Paquita, que habían sido amigos durante varios meses, riñeron de modo feroz y ambos juraron que no darían por nada del mundo el primer paso para la reconciliación.

Pero un día Pepo tuvo que ir a visitar al padre de Paquita por un importante asunto de negocios. Llamó a la puerta y fue Paquita la que abrió.

Pepo, con cara de palo, exclamó: —Perdón, señorita ¿es usted la hija del dueño de la casa?

—Sí. Yo soy. ¿Qué desea?

—Quería hablar con su padre,



—Aquí se encontraron los señores como en su casa. —Exactamente. El vino está bastante y la sopa quemada.

# El problema de la circulación y los riesgos del tráfico

## LOS PEATONES

¿Por qué hay que leer el periódico al cruzar una calle? El periódico dirá exactamente lo mismo cuando llegue usted a un lugar donde pueda leerlo con tranquilidad.

El peatón suele lanzar la culpa de todos los accidentes sobre los conductores y de echo, siente un marcado resentimiento hacia esos, como si el conductor fuese realmente su enemigo; del mismo modo que —siempre en general— los conductores se irritan contra

los peatones, e incluso contra los motoristas y los ciclistas. Se trata de un círculo vicioso en el que cada cual se irrita contra quien le estorba, contra quien le obliga a extremar su atención. En definitiva, contra quien limita sus deseos de velocidad, de espacio, de paso.

Sin embargo al igual que los conductores han de observar un Código de Circulación y unas normas de tráfico, el peatón no debiera olvidar que también a él le obligan esas normas. En la cartilla de circulación que actualmente prepara el Ministerio de Educación, en colaboración con el Real Automóvil Club de Cataluña se dan una serie de instrucciones para los niños. Pero ocurre que esas normas tendrán también que estudiarlas los mayores.

Es frecuente que el mismo peatón que protesta contra los vehículos camino tranquilizante por la calzada olvidándose que debe hacerlo por la acera. Ese es un caso que se produce todos los días en todas las calles por un enorme número de personas. Ninguna pone atención en este pequeño hecho, ni concede importancia a bajarse de la acera, quizá obligado por otra falta de circulación: la tendencia de ciertas personas que se encuentran a formar corrillos que obstaculizan el paso. Ninguna de las dos cosas debe hacerse, ni debiera permitirse. No obstante, si a cualquiera de esos peatones se le impusiera una multa, clamaría indignado por lo que juzgaría un abuso. En cambio, habría que oírlo si un automóvil se subiera a la acera, aunque fuese un instante. Esto es absurdo, naturalmente, pero también lo es lo otro.

Otra norma olvidada con frecuencia es la de cruzar la calle por los lugares marcados, por las franjas que en casi todas las ciudades se han pintado ya como zonas de cruce. (No hablemos ya del caso en que existen semáforos de señales, cuya indicación es obvio obediencia). En los cruces sin semáforo, pero acotados para el paso de peatones, el conductor sabe que debe poner atención especial, y la extrema en gran manera. Por otra parte, si al cruzar una calle existe siempre un riesgo, debe disminuirse ese trayecto de peligro, haciéndolo precisamente por esa franja. Y cuando no existen, haciéndolo el cruce con serenidad, observando primero, y —lo que es muy importante— del modo más corto, en perpendicular. No hay razón ninguna para cruzar una calle en diagonal.

Nunca se insistirá bastante en estas normas, la mayoría sobradamente conocidas, pero con frecuencia olvidadas. Al igual que en los conductores, la seguridad es para el peatón un problema de prudencia, de seriedad, de atención.

También el peatón debe evitar accidentes. Un hombre que se tira en marcha de un vehículo, cuando viene un coche, puede obligar al conductor de éste a una maniobra fatal para no atropellarle. También los peatones deben respetar un código de circulación que tanto exigen a los conductores.

A los malos conductores, a los conductores imprudentes, se les sanciona y se les refrena el permiso de conducción. Habrá que preguntarse si no llegará un momento en que a algunos peatones habrá también que retirarle el permiso para circular por las calles.



EN EL CAMBAMENTO SUS HIJOS APRENDERAN A DOMINAR OBSTACULOS QUE HOY LES PARECEN INSALVABLES.